Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Broager · Padborg · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

Uge 39
27. september 2011
4. årgang

BovAvis

Prinsessen Nathalie underviste i Gråsten



Af Gunnar Hattesen

Som barn kom Prinsesse Nathalie zu Sayn-Wittgenstein-Berleburg ofte i Gråsten Rideklub, når hun var på sommerferie hos mormor, Dronning Ingid. Lørdag var hun på besøg i Gråsten Rideklub for at undervise 120 ryttere og interesserede om, hvordan hun uddanner sine heste.

Prinsesse Nathalie er en international anerkendt dressurrytter, som er nummer syv på verdensranglisten.

Da hun var en lille pige tilbragte hun mange timer i Gråsten Rideklub, der ligger over for slottet. Derfor sagde hun uden tøven ja til at medvirke, da klubben kontaktede hende for at høre, om hun ville medvirke til et arrangement for at samle penge ind til en ny ridehal. Tilskuerne betalte 555 kr for at se hende ride, høre hende undervise to af klubbens ryttere og give gode råd til alle, der spurgte.

Prinsesse Nathalie kom med to heste, sin mand og søn. Til daglig bor hun på slottet Berleburg, der ligger 150 km nord for Frankfurt. Hendes mor, Prinsesse Benedikte er også en ivrig rytter og protektor for Dansk Varmblod og hestene er et fælles samlingspunkt for hele familien zu Sayn-Wittgenstein. ▪

EFTERÅRS SALG
Mr
Onsdag Torsdag Fredag Lørdag
JEANS
SIGNAL® GANT®
TOMMY HILFIGER
Udvalgte modeller
½ PRIS
Alle SKINDJAKKER
Kort eller lang
½ PRIS
SKJORTER STRIK
SIGNAL® GANT®
TOMMY HILFIGER
Udvalgte modeller
½ PRIS
Alle SMOKING
½ PRIS
Mr Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 – 6300 Gråsten – Telefon 74 65 09 86

KØREKORT
OPSTART
Mandag den 10. oktober kl. 18.00
i Gråsten
Mandag den 10. oktober kl. 18.00
i Broager
ALSGADES
74 43 30 00
KØRESKOLE

De skal bare virke...
PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE
• Eget værksted eller udkørende
• Salg
• Trådløs netværk
• Reparation
PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE
SPAR PÅ VARMEN
- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Heidi Hansen
Slotsgade 1, 1. sal · 6300 Gråsten · Tlf. 74 68 56 00
chregnskab@chregnskab.dk · www.chregnskab.dk



GRÅSTEN SLOTSKIRKE & ADSBØL KIRKE



Gudstjenesteliste

Oktober

Gråsten

Søndag, den 2. oktober – kl. 11.00 (kirkekaffe) – Jan Unold
Søndag, den 9. oktober – kl. 11.00 – Jan Unold
Søndag, den 16. oktober – kl. 11.00 – Birgitte Christensen
Søndag, den 23. oktober – kl. 19.30 – Birgitte Christensen
Søndag, den 30. oktober – kl. 11.00 – Jan Unold

Adsbøl

Søndag, den 9. oktober – kl. 19.30 (kaffe i Klubhuset) – Jan Unold
Søndag, den 23. oktober – kl. 9.30 – Birgitte Christensen

Kværs

Søndag, den 2. oktober – kl. 14.00 (høstgudstjeneste for børn) – Karin Kofoed
Søndag, den 16. oktober – kl. 9.30 – Birgitte Christensen
Søndag, den 30. oktober – kl. 19.30 (kirkekaffe) – Jan Unold

Foredrag med Niels Højlund

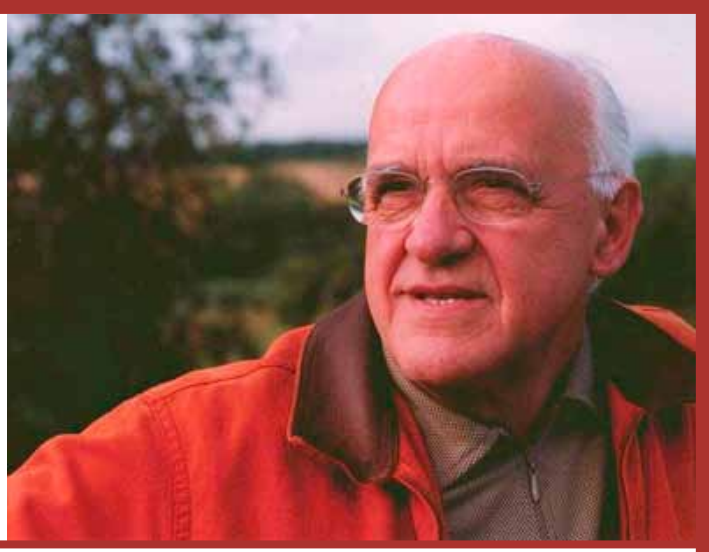
Onsdag den 28. september kl. 14.45 i Ahlmannsparken

Højskolemanden og præsten Niels Højlund holder foredraget "Fra et indre missionsk barndomshjem til en grundtvigsk voksenverden"

Der er fri entré, men kaffen koster 40,-

Alle er velkomne!

(Foredraget er arrangeret i et samarbejde med Gråsten Ældreklub)



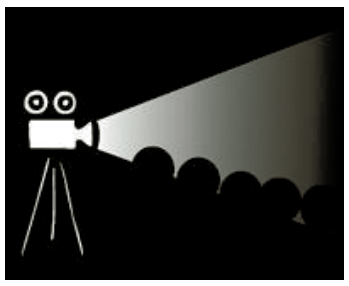
Hvorfor må man ikke klappe i kirken?

Af og til hører man folk undrer sig over, hvorfor man ikke klapper i kirken under en gudstjeneste. Ofte kan man jo få lyst til at vise, at man påskønner, at koret har sunget en smuk motet, eller at organisten har spillet et særligt smukt postludium på orglet. Det er nok en meget naturlig reaktion, for sådan plejer vi jo at gøre, når vi er til koncert. Det er dog vigtigt at forstå, at gudstjeneste fundamentalt er noget helt andet end en koncert. Gudstjenesten er nemlig det sted, hvor Guds ord lyder til mennesker i ord og ydre tegn (dåb og nadver), og hvor menigheden (inklusiv organist, kor, kirkesanger, kirkesanger og præst!) svarer det bedste den har lært i bøn og lovsang. Menighedens ytringer er altså "kun" en re-aktion på det glædelige budskab de får forkyndt, og ikke noget af særskilt værdi som den fortjener ros for. Selv om det er meget uvant i vores moderne verden at tænke sådan, så er tanken altså den, at al fokus flyttes fra os selv, og det vi har at komme med, og så til det vi får skænket af Gud. Ja, gudstjenesten er måske det eneste sted, hvor alt ikke er orienteret i retningen af menneskelige præstationer – hvilken befrielse!

Har man så alligevel en ubændig trang til at anerkende korets, kirkesangerens eller organistens arbejde, ja, så kan man jo efter gudstjenesten i al ubemærkethed sige det til vedkommende selv.

For mit eget vedkommende, må jeg nu sige, at meget vigtigere end de venlige bemærkninger om mine præstationer i gudstjenesten er det, når jeg mærker, at menigheden tager medejerskab for gudstjenesten ved at deltage entusiastisk i salmesang, korsvar, altergang og ved at lytte. Da bliver gudstjenesten nemlig det, den skal være: Gud til ære og mennesker til glæde!

Jan Unold



Filmstudiekreds

Tirsdag den 25. oktober kl. 18.30

Sæsonens studiekreds fortsætter. Vi mødes omkring et glas rødvin og en god film i præstegården.

Denne gang er der tale om en filmatisering af en af litteraturens store klassikere. Reglerne er sådan, at titlen på filmen desværre ikke må offentliggøres i avisen, men man kan orientere sig herom på kirkens hjemmesides kalender. Sognepræst Birgitte Christensen fortæller lidt om aftenens film, hvis tilblivelse der knytter sig mange historier til.

Alle er naturligvis velkomne!

Spil Dansk Dagen

Torsdag den 27. oktober 2011

Markeres ved invitation til fællessang i Adsbøl kirke kl. 19.30 sammen med Slotskoret og organist Rut Boyschou

Spil Dansk Dagen skal samle den danske befolkning på tværs af alle skel gennem den danske musik og være en drivkraft for et øget fokus på - og interesse for - dansk musik, også resten af året. Selve dagen markeres med over 1.000 arrangementer over hele landet. Derfor indbyder Slotskoret i Gråsten til en gang fællessang med kendte og måske mindre kendte danske sange torsdag den 27. oktober kl. 19.30 i Adsbøl kirke. Det er så dejligt at synge, og det giver en indre glæde, så prøv at komme og synge med!

Gratis adgang.

Koncert med Haderslev Domkirkes Ungdomskor

Tirsdag den 11. oktober kl. 19.30
Gråsten Slotskirke

Haderslev Domkirkes Ungdomskor med organist Kristian Lumhold under ledelse af Henrik S. Jespersen

På programmet er værker af Bojesen, Mendelssohn, Weyse, la Cour og Lekberg.

Fri entré



Nyt fra Slotskoret

Vi har i september deltaget i "Korstemmens dag" i Esbjerg, hvor vi sammen med 60 fra forskellige andre sønderjyske kor blev ledet af korleder Alice Granum, en af landets dygtigste korledere. En meget inspirerende og lærerig dag.

Vi arbejder dette efterår med et spændende program frem til julekoncerten den 3. december i Gråsten Slotskirke, hvor vi synger sammen med Kammerkoret Orion og et orkester. Programmet spænder fra Mozart: "Laudate Dominum", Vivaldi: "Gloria" til Händel: "Halleluja" og "Nu takker alle Gud".

Vi medvirker også ved "9 læsninger" i Adsbøl kirke søndag den 18. december

Vi søger dette efterår gode mandsstemmer, som kan være med til at styrke bas- og tenorgruppen i koret.

Vi øver hver torsdag kl. 17,30 – 19 i præstegården. Kontakt evt. korleder Rut Boyschau, 2080 7173.

Mozart "Vesperæ solenne", Vivaldi "Gloria", S-Saëns Juleoratorium, Händel "Messias", Bach Kantate Nr. 79)

Kirkekontoret

Har lukket i uge 42.

Adresser:

Sognepræst: Jan Unold
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf 74 65 12 70
ju@mail.dk

Sognepræst: Birgitte Christensen
Søndertoft 1, Kværs, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 92 50
bc@km.dk

Organist
Rut Elena Boyschau, tlf. 20807173

Fællesformand for begge menighedsråd i Gråsten-Adsbøl sogn
Henrik Rathje, Stjernevej 5, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 13 51

Gråsten-Adsbøl-Kværs kirkekontor
Kirkegårdsvej 49, Gråsten. Tlf. 20 80 71 70
Mandag til fredag kl. 10.00 - 14.00.

Gråsten slotskirke og kirkegård
Kirkegårdsleder, Hans Nicolai Lorenzen, Johannes Kocksvej 2, Gråsten. Tlf. 20 32 17 89

Adsbøl kirkegård
Graver, Leo Sørensen, Bøgevej 12, Adsbøl
Tlf. 21 27 93 78

Kværs Kirkegård
Graver Dennis Sørensen
Tlf. 23 69 62 42

Efterårstilbud

Super Brugsen Gråsten

Syltesukker
1 kg.



Under ½ Pris

kun **7.95**

Begrænset parti

Lurpak Smør elller Smørbar Bæger



250 gr. **10.00**



Biotex Vaskemiddel

Flere varianter

Pr. stk. **18.95**

Svinekoteletter



½ kg. **20.00**

Hjemmelavet Surrib



Lavet efter de originale Kurzke opskrifter

ca. 500 gr. **29.95**

ÅBENT SØNDAG DEN 2. OKTOBER 10 - 16

Flydende Becel
500 ml.



Søndagstilbud

kun **9.00**

DELIKATESSEN TILBYDER

Højbelagt Smørrebrød



Spar 70,00

10 stk. **160.00**

Mod forudbestilling senest dagen før

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Gravearbejde på Kongevej

Af Søren Gülck

Arbejdet med nedgravning af nye kloak-, vand- og fjernvarmerør på Kongevej i Gråsten trækker ud. Direktør Lars Riemann, Sønderborg Forsyning, oplyser, at gravearbejdet først forventes tilendebragt sidst i december. Trafikanterne må derfor væbne sig med tålmodighed, især i myldretidstrafikken, hvor der må forventes en del kø på strækningen.



Grunden til at arbejdet trækker ud, skal ses i lyset af, at der nedlægges tre nye installationer - kloak, vand og fjernvarmerør samtidig.

- Det tager naturligvis lidt længere tid, men betyder samtidig, at der kun skal graves en gang, oplyses Lars Riemann.

Man kan se den aktuelle tidsplan på www.sonfor.dk ▪

Gravearbekdet på Kongevej i Gråsten er først færdig i december.

Foto Søren Gülck

SE HER

Alt gravearbejde med rendegraver udføres
Fræsning af haver og større udenoms arealer
Grøftegravning med profilskovl mv. udføres
Alt til rimelige priser

RING TLF. 3110 0994

NANA HAIRSTYLE

	DKR
BØRNEKLIP	120.00
HERREKLIP	150.00
DAMEKLIP	200.00

Åbningstider

Mandag	LUKKET
Tirsdag	09:30 - 18:00
Onsdag	09:30 - 18:00
Torsdag	09:30 - 18:00
Fredag	09:30 - 19:00
Lørdag	09:00 - 14:00

Nygade 5 · 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090
www.nana-hairstyle.dk

HUSPROJEKTER

Rinkenæs



Funkis villa på Hvedemarken 14 i Rinkenæs fra KS Boligbyg sælges

120 - 170 m²

Pris fra kr. 1.400.000

Nybøl



Hus - som foto - sælges på 1037 m² stor grund

Beliggende Mejerivej 9B i Nybøl

Pris fra kr. 1.999.000

3 nye ældreboliger



KS Boligbyg opfører 3 nye ældre venlige boliger på 87 m² som udlejes på Midtløkke 6 i Vester Sottrup inkl. integreret carport

ER UDLEJET

Kontakt Kaj Simonsen for yderligere information

Vi udfører også murer, tømrer og snedkerarbejde

KS BOLIGBYG ApS
Telefon 24 980 890
Ridderløkke 3
Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Fax 78 787 573

GråstenAvis
Broager · Padborg · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

OPLAG: 18.127 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk



Medie konsulent
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com



Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk



Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten
Telefon 74 68 56 00

VI FEJRER FØDSELSDAG

TØJEKSPERTEN FYLDER ÅR OG DET SKAL FEJRES MED EN MASSE TILBUD

MORGAN® MORGAN® MORGAN®

KÆMPE SKINDMARKED HOS TØJEKSPERTEN

– til fødselsdagspriser!

SKINDJAKKE, KORT MODEL
NORMALPRIS 1500,-
FØDSELSDAGSPRIS
697,- SPAR 803,-

SKINDJAKKE MED IMITERET PELS I KRAVEN – NORMALPRIS 1500,-
FØDSELSDAGSPRIS
997,- SPAR 503,-

SKINDJAKKE I BLØDT LAMMESKIND
NORMALPRIS 2000,-
NU KUN
1297,- SPAR 703,-

SKINDJAKKE I BLØDT NEW ZEALANDSK LAMMESKIND MED LÆKKER STRIKKRAVE
NORMALPRIS 2500,-
NU KUN
1997,- SPAR 503,-



STRÆKJEANS, SKJORTE ELLER STRIK

2 STK. 597,-

PR. STK. 400,- SPAR 203,-

Morgan V-hals strik er lavet i 92% bomuld og 8% uld. Strikken har fået en soft finish efterbehandling for at give maximal komfort.

MORGAN®



"Morgans berømte strækjeans er i regular fit og med 2% elasthan for at give en fantastisk komfort"

TØJ eksperten Gråsten

Slotsgade 7 • 6300 gråsten
Tlf. 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

bosweel since 1937 · DIGEL · LINDBERGH · HUZAR Performance · LINDBERGH CPH · BISÓN · JBS MENS UNDERWEAR · CLIPPER · OSCAR · shine · BJÖRN BORG · Wrangler · eterna EXCELLENT · SUNWILL · MORGAN® · ESPRIT

DANMARKS MEST
POPULÆRE
HØREAPPARAT
TIL 0 KR.*
-HELT UDEN VENTELISTE
BESTIL TID TIL
GRATIS HØRETEST



Kom og få foretaget en GRATIS HØRETEST.
Bestil tid NU
74 650 047
AudioNova er landets største kæde af hørecentre og er et sikkert valg du trygt kan lægge øre til.

Acto serien er lige nu Oticons mest populære høreapparater på både offentlige og private høreklinikker. Audionova tilbyder Acto til 0 kr.* til og med 7. oktober – og i modsætning til det offentlige helt uden venteliste!

*med off. tilskud på kr. 5.607 pr. apparat

Venteliste på udlevering af høreapparater:

AudioNova Hørecenter	0 uger
OUH Odense Universitetshospital Opdateret 02.08.2011	38 uger
Sygehus Sønderjylland Opdateret 29.08.2011	28 uger
Vejle Sygehus Opdateret 12.09.2011	20 uger
Sydvestjysk Sygehus Opdateret 25.08.2011	16 uger

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 15. september 2011

AudioNova HØRECENTER
Bomhusvej 1 · 6300 Gråsten · 74 650 047
www.audionova.dk

LEDSAGER SØGES

Jeg er en mand på 55 år der har sclerose og er elkørestolsbruger.

Jeg bor i et bofællesskab og søger en person der kan ledsage mig ca. 9 timer pr. mdr. primært eftermiddag og aften, når jeg ønsker at komme ud.

Jeg skal have hjælp til at åbne og lukke døre, tænde min cigaret, hælde kaffe op o. lign.

Kørekort en betingelse

Ansøgning sendes til:
Allan Larsen
Mejerihaven 2, Felsted
6200 Aabenraa

ANSØGNINGSFRIST 10. OKTOBER 2011



Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11

Kloak- og entreprenørarbejde udføres:

- Separation af kloak
- Nedsivningsanlæg
- Minirensningsanlæg
- Dræning
- Belægning
- Støbearbejde
- Forsikringsskader
- Udgravning af sokler
- Sandpuder
- Salg af muldjord

Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Modeshow

Gråsten og Omegns Pensionistforening fårtirsdag den 4. oktober kl. 10.00 i Ahlmannsparken besøg af Senior Shop Mobile Tøjkæde.

Annemie Christesen oplyser, at Senior shop ruller en komplet mobil tøjbutik ind med sæsonens nye kollektioner.

Der er kendte mærker fra førende tøjleverandører.

Tøjet er moderne og klassisk med god pasform.

Størrelser fra 36 til 52. ▪

Indbrud i villa

Ved et indbrud i en villa på Kirkegårdsvej i Gråsten blev der stjålet en lampe, måske i den tro, at det var en Poul Henningsen lampe. Men det er en kopi.

Derudover har gerningsmanden stjålet B&O højtalere, en HP bærbar computer, smykker og parfume. Indbrudstyven er kommet ind ved at bryde en terrassedør op. ▪



Salg, reparation og vedligeholdelse af alle typer påhængs- og bådmotorer

Delta Marine
Toftvej 6, 6300 Gråsten Tlf. 2182 7987



bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Ulsnæscentret
Sundsnæs 11 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

TILSTANDS-RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82







RØGET EG

MERE END EN NYDELIG NYHED

- VIST HER I WHITE LINE SERIEN TIL

KR. 74.965,-

Inklusiv bordplade, vask, armatur.
Eksklusiv hvidevarer.



SER DU NYHEDEN HER OG TÆNKER:
"DET DER KØKKEN FÅR JEG ALDRIG PLADS TIL"
SÅ STÅR DU FORREST I KØEN TIL AT VINDE ET NYT SVANE KØKKEN

DET UMULIGE KØKKEN PROJEKT

SVANE.COM

Vi leder efter Danmarks mest umulige køkkenprojekt.
Tag din køkken-plantegning med ind til os, er den helt umulig, deltag i konkurrencen om et nyt Svane køkken til en værdi af kr. 100.000,- *
Vores løsninger er så individuelle og fleksible, at selv den mest umulige plantegning, skråvæg eller pladsmangel må overgive sig og blive til et drømmekøkken.

Vis os dine udfordringer - kom ind til din lokale Svane forhandler.
Jo mere vi ved om din udfordring, desto bedre kan vi løse den.

* Se konkurrencebetingelser på svane.com.

VI SES TIL KØKKENWEEKEND
1.-2. OKT. KL. 10-15

SVANE
KØKKENET
LIVET ER IKKE SÅ FIRKANTET

SVANE.COM

Svane Køkkenet Aabenraa · Løgumklostervej 145 · 6200 Aabenraa · tlf.: 74 62 34 22 · aabenraa@svane.com

IGEN Friske Fisk

Dagligt kl. 9.30 – 12.00 på havnen i Gråsten



AKTUELT NU
Rødspætter og skrubber

Venlig hilsen
Fisker John Mikkelsen

GRÅSTEN
NYRENOVERET STUELEJLIGHED
TIL LEJE

Stue, køkken, gang, bad + 2 værelser.
Adgang til gårdhave. Stille og rolig lejer ønskes.
4500 kr. + forbrug
Depositum 3 mdr. leje

HENVENDELSE TLF. 23 20 81 13

Jubilæums koncert

Dansk Blindesamfund, DBS, der har adskillige medlemmer i Gråsten, holder 100 års jubilæumskoncert søndag den 2. oktober i Christianskirken i Sønderborg.

Formand for DBS Sønderjylland, Ernst Trojahn, Rinkenæs, oplyser, at koncerten starter kl. 19.00 med optræden af Sønderjyske Pigekor.

Der er plads til 400 mennesker i kirken. Det koster 50 kr at overvære koncerten. ▪



GRANIT TIL HAVEN

Selvafhentning og levering af granit til haven, belægningsfliser, sand, grus, stabil, skærver i mange farver, stenmel i flere farver

Anlægs- og vedligeholdelsesarbejde

HUSK Selvafhentningspladsen er åbent hele ugen

LADEGÅRDSKOV ANLÆG

Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

HUS UDLEJES

Dejligt hus ved Nybøl 176 m².
Husleje 5500,- + forbrug.
Ingen husdyr.

HENVENDELSE 7446 9001

GRÅSTEN LEJLIGHED

Til leje ca 140 m² i centrum, 1. sal, 12 m² terrasse.
Husleje 5650 kr.

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

GRÅSTEN BYMIDTE

Flot lejlighed på 80 m², beliggende Nygade.
Dejlig gårdhave, vaskekælder og depotrum.
Husleje 4500 kr. + forbrug. 3 mdr. dep.
Ingen husdyr

TLF. 2424 9170

SKODSBØL

Lejlighed udlejes i Skodsbøl på 112 m²

Pris 3800kr + forbrug
Depositum 3 månedrs leje

HENV. 26239442 ELLER 26821467

DanBolig Lis Petersen A/S

MAIL: SOENDERBORG@DANBOLIG.DK

Mandag til fredag: 9.00 - 16.00
Weekend efter aftale
RING: 74 42 60 55



www.danbolig.dk
www.boligsiden.dk



DanBolig
SAMARBEJDER MED NORDEA
FORSTAND PÅ BOLIGMARKEDET

TRÅDSBØL Kidingvej 69

SAG: 11020110014



STALD PÅ 112 M² MED HESTEBOKSE





KNT/UDB..... **1.695.000/85.000**
BRT/NT..... **10.137/8.684**
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT.... 8.088/7.717
Bolig m²..... **323** Byggeår..... **1928/93**
Stuer/Vær..... **2/4** Grund m²..... **4.999**
Etager..... **2** Udhus..... **13**

VILLA Her har du mulighed for at købe en ejendom med et jordtilliggende på 4999 m². Nyt pillefyr i 2005. Endvidere er der stald på 115 m² med bokse, flere disponible rum samt carport. En ejendom med mange muligheder og smuk natur.

DYBBØL Kongshøj 1

SAG: 211170



3 GODE BØRNEVÆRELSER OG STORT AKTIVITETSRUM





KNT/UDB..... **3.085.000/155.000**
BRT/NT..... **17.717/15.330**
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPA. BRT/NT.....13.916/13.582
Bolig m²..... **196** Byggeår..... **2007**
Stuer/Vær..... **1/4** Grund m²..... **1.394**
Etager..... **1** Carport..... **55**

VILLA Fuldmuret og vedligeholdelsesfri villa i ny udstykning. Af indretning kan fremhæves: Flot Køkken/alrum, stue, 2 badevær., stort soveværelse, 3 fine værelser, 20 m² stort aktivitetsrum.

DYBBØL Flensborg Landevej 6

SAG: 200122





FÅ MINUTTERS GANG TIL STRAND

KNT/UDB..... **1.995.000/100.000**
BRT/NT..... **11.907/10.828**
ALTERNATIVT FINANSIERINGSFORSLAG:
RENTETILPASNING BRT/NT.... 9.306/9.514
Bolig m²..... **290** Byggeår..... **1864**
Stuer/Vær..... **4/5** Grund m²..... **5.000**
Etager..... **2** Carport..... **26**

VILLA Bo dejligt i naturskønt, historiske område med enestående natur og nær Dybbøl Mølle, med Historiecentret, gendarmsti, og med kun få minutters gang til Dybbøl Strand samt nær dejlig børnevenlig badestrand ved Vemmingbund m.m.

DYBBØL
Helligbæk 5

SAG: 11020110001



VELHOLDT ANDELSBOLIG

Købspris..... **495.000**
Boligydelse..... **3.437**
Anvendelsesudgifter..... **870**

ANDELSBOLIG Pæn og velholdt andelsbolig. Indrettet med Entre, badevær. med bruser, køkken, bryggers, fin stue, soveværelse og værelse.
Bolig m²..... **84** Byggeår..... **1989**
Stuer/Vær..... **1/2** Placering..... **stuen**
Etager..... **1** Udhus..... **7**

GRÅSTEN
Slotsbakken 30A

SAG: 211056



KNT/UDB.....
BRT/NT.....

VILLA der har gennemgået renovering m. bl.a. udskiftning af vinduer, nyt badeværelse m.m. Der er udsigt til marker og skov fra 1. sal.
Bolig m²..... **144** Byggeår..... **1935**
Stuer/Vær..... **3/2** Grund m²..... **916**
Etager..... **2** Udhus..... **24**



Lis Petersen Indehaver, Statsaut. ejd.mægler, MDE



Britt Langendorff Johanning Statsaut. ejd.mægler, MDE



Marie Son Nielsen Statsaut. ejd.mægler, MDE



Irena Dominic Sags koordinator



Henriette Jørgensen Sags koordinator

DanBolig Lis Petersen A/S
V/ LIS PETERSEN STATSAUT. EJD.MÆGLER MDE
SØNDERBORG • KONGEVEJ 72
MAIL: SOENDERBORG@DANBOLIG.DK • RING: 74 42 60 55

Andelskassen
- sammen kan vi mere

Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten • Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dk


Poul Madsen
Kunderådgiver


Jens Uwe Agerley
Kunderådgiver


Freddy Ruhlmann
Kunderådgiver


Else Marianne Povlsen
Ekspedition


Hannah S. Tychsen
Kunderådgiver

De handlende besøgte Alsion



Det var en meget interessant rundvisning, som A.P. Hansen gav de handlende fra Gråsten.
Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

19 medlemmer af Gråsten Handelsstandsforening havde forleden en fin tur til Alsion i Sønderborg. Her blev de på bedste vis vist rundt af fhv. borgmester A.P. Hansen, som havde en stor viden at øse ud af om byggeriet og indretningen af Alsion.

- Det var i høj grad et socialt arrangement for vore medlemmer, og det vil vi fremover tilbyde flere af, lover formand for Gråsten Handelsstandsforening Morten Latter. ▪

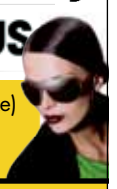
Padborg Torvegade 4 Tlf. 7467 3070
Aabenraa Tlf. 7462 3470
Sønderborg Tlf. 7442 2300
Esbjerg Tlf. 75171742
Fredericia Tlf. 75925950
Haderslev Tlf. 74536068
Horsens Tlf. 75611600
Ikast Tlf. 97154515
Kolding Tlf. 75531053
Odense C Tlf. 63123230
Ribe/Høm Tlf. 75441544
Vejle Tlf. 75720512
Vojens Tlf. 74541550
Aarhus Tlf. 87340221

Optik-Hallmann



MODEBRILLER
· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning
fra kr. 1450,-

+EKSTRA BONUS



Solbriller (i samme styrke)
eller læse/ eller skærmbrille

HØREAPPARATER
i premiumkvalitet fra Siemens, Oticon, Phonak, Unitron, Widex ...
Uden egenbetaling.
Ved køb af et sæt høreapparater får du et sæt flerestyrkeglas + stel for kun 1,- kr.
Du sparer 2500,-
fås i vores butikker i Aabenraa, Vojens, Ribe/Høm, Padborg Handerslev og i Esbjerg

HAVEHJÆLP
Havehjælp søges til privat have i Rinkenæs.
HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 0574
MOBIL 2148 6559

ILSE JACOBSEN · one two · CHDK · Sel by peppercorn · BARTON · CCDK · Brandtex · Intown · claire.dk inspires you · peppercorn · Depeche · Luxzuz · cette · miss Baron · KAREN BY SIMONSEN

Tid til forkælelse

PERSONLIG SHOPPING
Bestil tid til den ultimative forkælelse, vi tager os kærligt og professionelt af alle som tilmelder sig

Torsdag den 29. september fra kl. 18 - 20

Du fortæller hvad du gerne vil have hjælp til, og vi forsøger at opfylde dine ønsker.

Det vil fremover være muligt den sidste torsdag i hver måned.

På gensyn hos Butik M
Venligst
Anne-Lene, Margreth og Susanne





Kawasaki Footwear · KENNEDYSKO · LEGERO · jaco · RELAX SHOE · Sanita · SHOE BIZ · Trigger · ambré · Bundgaard · PUMA · CAPRICE walking on air · L.F · PLAYBOY Footwear since 1936 · TRASH · BDK

Personlig vejledning og service
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Åbningstider:
Mandag til torsdag kl. 10.00 - 17.30
Fredag kl. 10.00 - 18.00
Lørdag kl. 10.00 - 13.00

Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk

Saengjan
Velvære Thai Massage
Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også
uden tidsbestilling eller aftal tid
på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19

FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983
Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

AUT. INSTALLATØR
Torvegade 25
6330 Padborg
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

SIGGI 'S ANTIK
& MØBELPOLSTER VÆRKSTED
Stort udvalg i møbelstoffer
Restaurering og ompolstring
af moderne møbler
A D JØRGENSENS GADE 2
6300 GRÅSTEN
ÅBNINGSTIDER
Tirsdag, onsdag, torsdag og fredag kl. 14-18
Lørdag kl. 11-18, Søndag og mandag: lukket
www.lokalguide.dk · www.siggiantik.dk · Tlf. 51 83 74 34


PH 80 Gulvlampe
Design: Poul Henningsen
louis poulsen
Light style
Kampagnepris
4695,-
Spar kr. 1100,-
Tilbudet gælder fra den 26.09 - 30.11.2011
www.louispoulsen.com

Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk



SuperBrugsen Gråsten overtager 1. oktober Niels Jessens bygning. Foto Jimmy Christensen

SuperBrugsen køber bygning

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsen i Gråsten overtager 1. oktober Niels Jessens bygning på Sundsnæs, der rummer Gråsten blomster og Sydjysk Eltekniq.

Efter gensidig aftale offentliggøres den eksakte handelspris ikke, men Niels Jessen har tidligere forlangt 2,3 millioner kroner for bygningen.

Uddeler Jesper Thomsen er tilfreds med købet. Salget får ingen betydning for de to nuværende lejere. ▪

Ny krolfbane i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Også Gråsten Plejecenter har meldt sig på banen og markerer Den Nationale Frivillighedsdag i løbet af denne uge. Selve dagen er fredag den 30. september, hvor der også er stor frivillighedsfest i Nordals Idrætscenter.

- Vi markerer dagen på torsdag, hvor vi samtidig fejrer, at vi har fået en krolfbane ved plejecentret, som også naboer og andre borgere fra nærområdet kan komme og muntre sig på. Samtidig er vores vennekreds til stede og fortæller lidt om, hvad det vil sige at være med i vores vennekreds, fortæller centrets leder Bente Kaehne.

- Vennekredsen er en flok aktive mennesker, som bruger lidt af deres tid på at tage sig af bebeoerne her på plejecentret. Det er mange forskellige ting - som f.eks. en lille gåtur, en lille snak, nogle synger eller læser højt fra avisen. Somme tider får nogle hjælp til at komme til et arrangement. det er små ting - men de gør en forskel i hevrdagen for vore beboere, siger Bente Kaehne.

Plejecentret er vært ved en kop kaffe og hjemmebagt kringle kl. 10.30. ▪

DIN EL-SCOOTER EKSPERT
3 ÅRS GARANTI

LM-200
9.995,- Inkl. moms, excl. levering
Denne model egner sig til korte ture i byen, i butikker og indkøbscentre. Det ene forhjul gør det nemt at manøvrere scooteren. Kan nemt skilles ad uden brug af værktøj, hvilket gør det nemt at tage den med.

LM-400
16.995,- Inkl. moms, excl. levering
Er udstyret med en stor motor på 800 W, har blød affjedring på alle 4 hjul, god accelration og en behagelig nedbremsning. Dette giver dig ekstra mulighed for opleve naturen på helt tæt hold og stadig bibeholde en rigtig god kørekomfort.

LM-500
19.995,- Inkl. moms, excl.levering
Her får du højeste tilladte hastighed på 15 km/t, en rejselængde på ca. 40 km. Superlækkert kaptajnsæde med armlæn og nakkestøtte, samt ekstra god polstring i sæde og ryg. Læg dertil den bløde komfortaffjedring på alle 4 hjul og du får en køreoplevelse ud over det sædvanlige.

fra 6.995,- Inkl. moms
Se hele sortimentet på **www.lindebjerg.dk**
Lindebjerg
Vi sælger livskvalitet
Fri CYKLER Gråsten
Borggade 3 - DK-6300 Gråsten- 74 65 10 31
Der tages forbehold for trykfejl samt udsolgte varer, pris og afgiftsændringer. El-scooterne kan være vist med ekstraudstyr

Golf vinder

Sønderjyllands Golfklub i Uge har afviklet D-afslutningsturnering med 72 deltagere. Vinder i B-rækken blev Vivenne Steffensen, Gråsten. ▪

Butikschef stopper i Imerco

Af Gunnar Hattesen

38-årige Susanne Edeling stopper som butikschef for Imerco i Gråsten ved årsskiftet.

- Det skyldes, at min mand, der arbejder for Maersk Industries i Tinglev, skal udstationeres til Chile i Sydamerika, så jeg har valgt at flytte med, fortæller Susanne Edeling, der tiltrådte stillingen som butikschef for knap et år siden.



Susanne Edeling flytter med sin mand og datter til Chile
Arkivfoto
Jimmy Christensen

- Jeg har været rigtig glad for at være i Gråsten. Fra at butikken lå i bunden, er vi nu blandt de tre bedste i distriktet, fortæller Susanne Edeling, der har været et friskt pust til butikken og byen.

Susanne Edeling bor i Flensborg, er gift med en tysker og mor til en datter på godt to år.

Hun er opvokset i Fredericia, og har en bachelorgrad i markedsføring.

Stillingen som butikschef i Imerco i Gråsten vil snarest blive slået op. ▪





Kom til inspirerende foredrag med kendt boligstylist

Mød Eva-Marie Wilken

torsdag d. 13. okt. kl. 19-22 på Kollundhus, Gl. Kirkevej 9, Kollund, 6340 Kruså

Program:
19.00 Foredrag v/ Eva Marie Wilken
20.00 Pause, m.ost, frugt og chokolade. Vin og vand
20.30 Eva Marie Wilken fortæller om reelle cases
21.30 Spørgsmål og inspiration
Tilmelding hos din Flügger farver, Gråsten 74 65 02 42 eller Flügger farver, Kruså 73 67 81 14

Pris 100,- pr. pers.
Max. 50 deltagere pr. forretning – Først til mølle...

Du får:
- Masser af inspiration
- Lidt godt til ganen
- Goodiebag med bl.a. rabatkort til Flügger farver
- Gratis farveprøve

Eva Marie Wilken:
- Forfatter til boligbøgerne "Fra mig til dig" og "Flot skrot"
- Stylist og skribent på boligmagasiner og ugeblade i Danmark og udlandet, hvor hun især har specialiseret sig i at lave møbler og dekorationsartikler i genbrugsmaterialer.
- Brevkasseredaktør på Boligmagasinet.



Flügger farver

Sundsnæs 6c, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 02 42
Åben:
Man.-tor. 9-17.30
fre. 9-18, lør. 9-13

Skovglimt 2A, 6340 Kruså
Tlf. 73 67 81 14
Åben:
Man.-fre. 11-17.30,
Lørdag 9-12.00



Juledage, som du vil...

Invitér kolleger, familie eller venner til en hyggelig sammenkomst på Dayz Marina Fiskenæs!

På halvøen Fiskenæs - lige ned til Flensborg Fjord – finder du det skønne resort med dejlige wellness faciliteter, badeland, restaurant, aktivitetsrum for børn og meget mere. Tæt ved den hyggelige slotsby Gråsten og skønne omgivelser ved fjord, skov og strand.

Kom til et brag af et julebal

Fredag den 25/11 & lørdag den 26/11
Fredag den 2/12 & lørdag den 3/12
Fredag den 9/12 & lørdag den 10/12
Alle dage kl. 18-02.

Julefrokost buffet

Marinerede sild med rødløg · Kryddersild med kapers og løg
Karrysild med æg · Røget laks med asparges · Graved laks med dilddressing
Rejer med kryddermayonnaise · Fiskefilet med remoulade samt citron
Kålpølser m/grønlangkål · Hamburgerryg m/hvidkål · Andebryst m/rødkål
Vildtsauce · Sukkerkartofler · Roastbeef med ristede løg og peberrod
Frikadeller med rødkål · Ribbensteg med stegte æbler · Ris à la mande
med kirsebærsauce · Ostebord med kiks · Dertil rugbrød og franskbrød

Julebuffet for de små

Pr. barn (3-12 år) dkr. 69,- (0-3 år gratis)

Forlænget julefrokost weekend fredag-søndag

Bo i luksus feriebolig inkl.:

• Fri adgang til wellness • Fri adgang til badeland • Fri adgang til fitness
• Julefrokost aften fredag eller lørdag • Linned
• Valgfri mellem ansigtskur eller 25 min. velværemassage

Pris pr. pers.v/6 pers. dkr. **995,-** (Ekskl. el og vandforbrug samt drikkevarer)

Julefrokost weekend fra lørdag til søndag

Bo i luksus feriebolig inkl.:

• Fri adgang til wellness • Fri adgang til badeland • Fri adgang til fitness
• Julefrokost aften fredag eller lørdag • Linned
• Valgfri mellem ansigtskur eller 25 min. velværemassage

Pris pr. pers.v/6 pers. dkr. **885,-** (Ekskl. el og vandforbrug samt drikkevarer)

Luksus wellnessdag inkl. stor julefrokost

• Fri adgang til wellness • Fri adgang til badeland • Fri adgang til fitness
• Julefrokost aften fredag eller lørdag • Linned
• Valgfri mellem ansigtskur eller
25 min. velværemassage

Pris pr. pers. dkr. **584,-** (Ekskl. drikkevarer)



Julefrokost fredag aften m/jukebox
25/11-2/12-9/12
Pris pr. pers. kr. 279,-
Ekskl. drikkevarer.
Julefrokost lørdag aften m/live musik
26/11-3/12-10/12
Pr. pers. dkr. 299,-
Ekskl. drikkevarer.
Alle dage kl. 18-02.

dayz
MARINA FISKENÆS

Dayz Marina Fiskenæs
Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten
Tlf. nr.: 73 65 00 33
E-mail: info@dayzmarina.dk
www.dayz.dk

På jagt efter skovens delikatesser

Af Gunnar Hattesen

Naturstyrelsen, Sønderjylland inviterer lørdag den 1. oktober hele familien på jagt efter skovens delikatesser omkring lejrpladsen Syvstjernen i Gråstenskovene.

Der er lagt op til et utraditionelt arrangement, hvor der sættes fokus på jagt efter svampe og tilberedning af vildt.

Der lades op ved bålstedet, hvor naturvejleder Jens Jørgensen fortæller om jagtens mange finesser, og deltagerne ser nærmere på vildtet.

Naturvejleder Irmelin Müller præsenterer et repræsentativt udpluk af områdets svampe - såvel giftige som spiselige. Med kurv og kniv er der mulighed for på egen hånd at gå på svampejagt i den smukke, men meget fugtige efterårsskov. Det er især de lækre tragt- og trompetkantareller naturvejlederen håber der kommer i kurven.

Arrangementet starter kl. 13.00 og afsluttes ved bålstedet kl. 15.30, hvor der vil være en lille smagsprøve på skovens delikatesser. Man skal medbringe fornuftigt fodtøj. ▪







Udstilling om æbler



Det er æblemotiver af Birthe Cornelius, som udstilles å biblioteket i Gråsten.

Af Gunnar Hattesen

Modne æbler løsner let fra trætte kviste. Denne gang er æblerne faldet i 2 montrer på Gråsten Bibliotek, den ene med akvarel-æbler og den anden med acryl-æbler.

Birthe Cornelius har malet æblerne.

Der er megen variation og glæde ved at male æbler, idet man kan bruge så mange forskellige skønne farvenuancer, siger Birthe Cornelius, som helt fra hun begyndte at male har været et af hendes yndlingstemaer.

- Det var også mit tema, da jeg i sin tid tog HF i billedkunst, fortæller Birthe Cornelius, som i sine billeder lægger mere vægt på farvekombinationer end på detaljer.

Da det samtidig er æblesæson, og Gråsten æblet i 2006 blev valgt som nationalæble, gør ikke udstillingen mindre aktuel.

Æblemalerierne kan ses på Biblioteket Gråsten fra den 3. oktober til 15. oktober. ▪

ADVOKATVAGTEN
Advokaterne i Gråsten og Padborg
Første torsdag i hver måned
kl. 17.00 - 17.30
på bibliotekerne
i Gråsten og Padborg

BRUGTSALG LEJEMÅL LOPPEMARKEDER ARRANGEMENTER
SÆT DINE TING TIL SALG
PÅ VORES GRATIS OPSLAGSTAVLE
SLÅ DET OP LOKALT
Gråsten Handel
WWW.GRAASTEN-HANDEL.DK

soulmate

Skjorte 500,-
Vest 500,-
Tørklæde 300,-
Det er os der klæ'r
TØJ&TING
Ulsnæs Centret ▪ 6300 Gråsten
74 65 13 12

HJEMME SYNSPRØVE
RING PÅ TELEFON
74 65 01 44
THIELE
Gråsten & Sønderborg
John Schack Optiker
Birthe Appel Optiker og indehaver

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk

SuperBest slagteren tilbyder

Frosne svinemørbrad
5 stk.
ca. vægt: 2750 g
kg. pris: 72,36
199,00

Skinkekød i tern
500 gram
kg. pris: 59,90
29,95

Hakket svinekød 8-14% fedt
500 gram
1 pakke 29,95
kg. pris: 39,98
Ta`5 pakker for
99,95

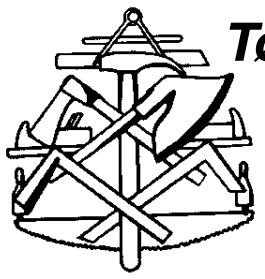
Græsk farsbrød
(skal kun varmes)
ca. 800 gram
(nok til 4 personer)
kg. pris: 49,93
39,95
HUSK
Hver dag friskbagt brød fra Rathjes Bageri
Stort udvalg i special og udenlandsk øl
Håndkøbs medicin
Frimærker og taletidskort
GRÅSTEN
Gør hverdagen lettere
– og weekenden til noget særligt
Tilbuddene gælder fra onsdag den 28. september t.o.m. lørdag den 1. oktober 2011
Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og delikatesse 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER Hverdag 9-21 Lørdag og Søndag 9-18
HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest
SuperBest
Så længe lager haves

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL isoleringsfirma
Medlem af Dansk Byggeri

Når skaden er sket !

• Klargøring til syn
• Mekanisk arbejde
• Forsikringsskader
• Service
• Rust
• Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68


Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC
VinduesMester
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti


Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk


Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk


Rådgivning inden for alt VVS
Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varme, Sanitet, Ventilation
reparation af rørskader
BRED DK
Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 · 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik
stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk


Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC®
VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Vi passer godt på din bil...
• Serviceeftersyn
• Rep. af alle person- og varebiler
• Bremse- og lygtekontrol
• Aircondition
• Autoruder og stenslag
• Plade- og rustarbejde
• Klargøring til syn
• Forsikringsskader
• Salg af dæk og fælge
• Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
KELLA Service Partner

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil
AUTO REPARATIONER
• Serviceeftersyn
• Motortest
• Bremser
• Dæk
• Ruder
• Syn
• Rust
• Trafikskader m.m.
• Opel Service
OK ALTID BILLIG BENZIN
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

KVÆRS VVS
Aut. VVS installatør
Degnetoft 15 – Kværs
6300 Gråsten
Vaillant
Tlf. 74 65 94 10
KSM
Gratis rådgivning og tilbud
Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

Mad ud af huset
Kalvø Badehotel
Tel. 74 66 21 31
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Tradition holdes i hævd



Bente Tornøe Nielsen, Gråsten, er god til at sy i skind. Søndag deltog hun i husflid udstillingen på Cathrinesminde Teglværk. Foto Jimmy Christensen

LÆGERNE I GRÅSTEN
varetager i samarbejde med
Ældresagen og Sønderborg Kommune

INFLUENZA VACCINATION

Mandag den 3. oktober 2011

Alle personer over 65 år samt førtidspensionister og personer med visse kroniske lidelser tilbydes gratis influenzavaccination

(Personer under 65 år, der ønsker influenzavaccination opfordres til at henvende sig til egen læge)

Kl. 9:00 – 12:00
Gråsten Plejecenter
Kystvej 1, Gråsten

Kl. 13:30 – 15:30
Dalsmark Plejecenter
Dalsmark 5, Rinkenæs

LÆGERNE
Berkjær, Iversen, Bønløkke og Ellegaard Mortensen, Bauer og Fröhlich
Annemette Als

P.S. HUSK SYGESIKRINGSBEVIS

ÆLDRESAGEN ER VIA SPONSOR VÆRT MED KAFFE OG KAGE EFTER VACCINATIONEN

Grillkursus fra A-Z

med Jønne fra Gredstedbro

Lørdag den 08/10 kl. 10:00 - 16:00 hos Svendgaard, Rinkenæs 560,00 kr. eksklusiv vin.



Lær om indkøb af gode råvarer, marinering, om flg. grillmuligheder: Gasgrill, Smoking, One-touch, Wokstegning. Jønne anvender 6-8 slags kød. Fællesspisning af de tilberedte 2 retter, så alle kan gå mætte hjem. Vin afpasset til menuen kan købes på stedet.
Tilmelding: aftenskolerne@bbsyd.dk eller tlf. 74651187

Det lille Teater, Gråsten

"TEXAS"

Af Anders Garfield

Instruktører Bodil Schafer og Else Nielsen

Fredag den 7. oktober kl. 20.00
Søndag den 9. oktober kl. 20.00
Tirsdag den 11. oktober kl. 20.00
Onsdag den 12. oktober kl. 20.00
Torsdag den 13. oktober kl. 20.00

Billetter kr. 60,00 børn kr. 30,00

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67
(bedst mellem 15,00 og 18,00)
eller mail: nilum@bbsyd.dk www.lilleteater.dk

VENSTRE
Nye tider. Varig velfærd

TAK FOR DIN STEMME!



HVIS VI HOLDER KONTAKTEN, KAN VI GENVINDE REGERINGSMAGTEN

947.725 stemmer har gjort Venstre til Danmarks største parti og givet os styrke til den forhåbentlig korte tid i opposition. Tak for det.

Vi skal holde den nye regering fast på at gennemføre de aftalte reformer, og vi skal kæmpe imod skatte- og afgiftsstigninger, der forringer Danmarks konkurrenceevne og skaber utryghed i familierne.

Få tusinde stemmer skilte os ved valget fra at bevare regeringsmagten i Danmark. Det viser, at du selv kan gøre en forskel. Jeg vil opfordre dig til at melde dig ind i Venstre allerede i dag! Så kan du følge med i vores arbejde og give os dine input. Har du lyst til selv at være politisk aktiv, er der også spændende muligheder for det.

Med venlig hilsen

Lars Løkke Rasmussen

SMS blivmedlem til 1220 og meld dig ind i Venstre.
Kampagnetilbud: Kun 100 kroner resten af året.

venstre.dk

SMS koster 100 kr. + alm. SMS-takst. Tjenesten udbydes af Venstres Landsorganisation, Søllerødvej 30, 2840 Holte, Tlf: 45802233. Ved afsendelse af SMS fraskriver du dig 14 dages fortrydelsesret.

Bortvisning endte i knivdrama

Af Søren Gülck

En bortvisning af tre gæster fra Center Pub i Gråsten udviklede sig natten til søndag til et regulært knivoverfald, hvor en stamgæst blev stukket i lænden med en kniv.

De tre gæster, der viser sig at være Haderslev, udviste så dårlig adfærd, at de kl. 02.50 blev bedt om at forlade stedet.

Det skabte en del tumult og personalet måtte efterfølgende sammen med en stamgæst regulært smide de tre gæster ud.

Uden for CenterPub tilspidsende situationen sig så yderligere.

- Det fik en af de bortviste gæster til at trække kniv og stikke den medhjælpende stamgæst i lænden, fortæller Morten Latter indehaver af CenterPub.

De tre mænd stak efterfølgende af. Stamgæsten blev efterfølgende behandlet for stiksår på sygehuset, men kunne udskrives igen søndag. Efterfølgende har politiet anholdt en af de tre mænd fra Haderslev, der var med i tumulten og det efterfølgende knivoverfald.

Videooptagelser fra overvågningskameraer har giver politiet et godt materiale at arbejde videre på, så formentlig er der tale om kort tid før de to sidste mænd, deriblandt gerningsmanden, er anholdt.

Personerne er ukendte på CenterPub, og ifølge oplysninger fra politiet var den ene af de tre på udgang fra fængslet, hvor han afsoner en dom.

- Det er utrolig ærgerligt, at dette skulle ske, og at det skulle gå udover en af vores stamgæster, siger Morten Latter.

- Vi gør meget for at forhindre uro og ballade. Det er bestemt ikke noget, vi vil se gentaget, siger en rystet Morten Latter efter den dramatiske nat. ▪



Gråsten frivillige Brandværn fik hurtigt renset Bovrupvej ved Gråsten for olie. Foto Søren Gülck

Oliespild ved Gråsten

Af Søren Gülck

Det var formodentlig en sprængt hydraulikslange, der var årsag til, at en strækning på omkring 100 meter af Bovrupvej ved Gråsten forleden var særdeles glat.

Gråsten frivillige Brandværn fik ved hjælp af biologisk sæbe og masser af stive koste fjernet olien, så vejen igen blev farbar at færdes på. ▪



Opstart af kurser

Tiden er inde til at tilmelde sig følgende kurser i Rinkenæs Aftenskole: Guitarspil på Rinkenæs skole og digital kamera på Gråsten skole, som starter onsdag den 28. sepember kl. 19.00.

Hvis man har lyst til at lade sig inspirere af nye garner og farver sker det på Rinkenæs skole den 6. oktober, på samme skole kan man komme til foredrag om clairvoyance den 12. oktober. Tilmelding sker til aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74651187. ▪



Stor navnekonkurrence

- alle Gråstenere kan deltage

Gråstens børnehave- og vuggestuebørn flytter ind i nye flotte lokaler omkring årsskiftet og det skal fejres med to nye navne til de to institutioner. Derfor inviteres alle Gråstens borgere til at deltage i en stor navnekonkurrence.

Sådan deltager du i konkurrencen

Alle navneforslag er velkomne og de to bedste navne vil blive udvalgt af en jury sammensat af repræsentanter for både personalegruppen i de to institutioner, forældre fra de to forældreråd, avisens redaktør og vores borgmester.

Husk at anføre hvilken institution du synes dit navneforslag passer til:

A: Navneforslag til den integrerede institution på Stjernevej.

B: Navneforslag til børnehaven på Ravnsbjergvej.

Du er også velkommen til at komme med flere forslag og der er naturligvis gode præmier på højkant til de to vindende forslag. Vinderne vil blive offentliggjort i Gråsten Avis.

Navneforslag

A. Navneforslag til den integrerede institution på Stjernevej

.....

B. Navneforslag til børnehaven på Ravnsbjergvej

.....

Indsendt af

Navn .....

Adresse .....

Telefon .....

For at deltage bedes du sende dit/dine forslag til Gråsten Avis senest mandag den 3. oktober.



På jagt efter skovens delikatesser

Naturstyrelsen, Sønderjylland inviterer lørdag den 1. oktober hele familien på jagt efter skovens delikatesser omkring Syvstjernen i Gråstenskovene.

Der er lagt op til et utraditionelt arrangement, hvor der sættes fokus på jagt efter svampe og tilberedning af vildt.

Arrangementet starter kl. 13 og afsluttes ved bålstedet, ca. kl. 15.30, hvor der vil være en lille smagsprøve på skovens delikatesser. Parkering ved p-pladsen Ravnsbjergvej.

Ældre Sagen
Gråsten

Kærlighed, kvinder og kildevand

Onsdag den 5. oktober kl. 14.30-16.30
i Ahlmannsparken

Kurt Høyer er international rådgiver og dommer ved frisørkonkurrencer. Han vil fortælle om sit livs oplevelser og erfaringerne som dommer verden rundt. Kurt Høyer havde oprindelig damefrisørforretning i Frederikshavn, som han solgte. Siden har han været faglærer på EUC i Sønderborg og er tilknyttet Frisørforbundet.

Pris: 50 kr. inkl. kaffe og kage

Juletur til Plön, Kiel og Lübeck

Onsdag den 30. november - 1. december.
Husk sidste frist for tilmelding er den 30. september

Tilmelding Ulla Gerber 74 65 01 20
eller Anne Køcks 23 34 09 05

Seniorbio "Samme dag næste år"

Onsdag den 5. oktober kl. 10.00
i Kinorama, Sønderborg

VIRKSOMHEDSPROFIL

Virksomhed i udvikling

Af Søren Gülck

Gråsten er med dens mange virksomheder et attraktivt område for nye virksomheder

Senest har Industri-Automatik fået domicil på Teglværksvej i Gråsten.

Industri-Automatik, der siden 2005 har været en del Brand El-service, er blevet købt fri i 2011.

Ejer af virksomheden er Rune Cordsen. Han er virksomhedens stifter og administrerende direktør. Efter købet flyttede han domicilet til Teglværksvej 5 i Gråsten, hvor virksomheden har indrettet sig i Graasten Salatfabriks tidligere kontorlokaler.

Fra at være en enkeltmandsvirksomhed i 2005 har virksomheden i dag fem ansatte, og er leverandør af softwareudvikling og automatikløsninger til mindre og større maskin- og produktionsanlæg i Danmark.

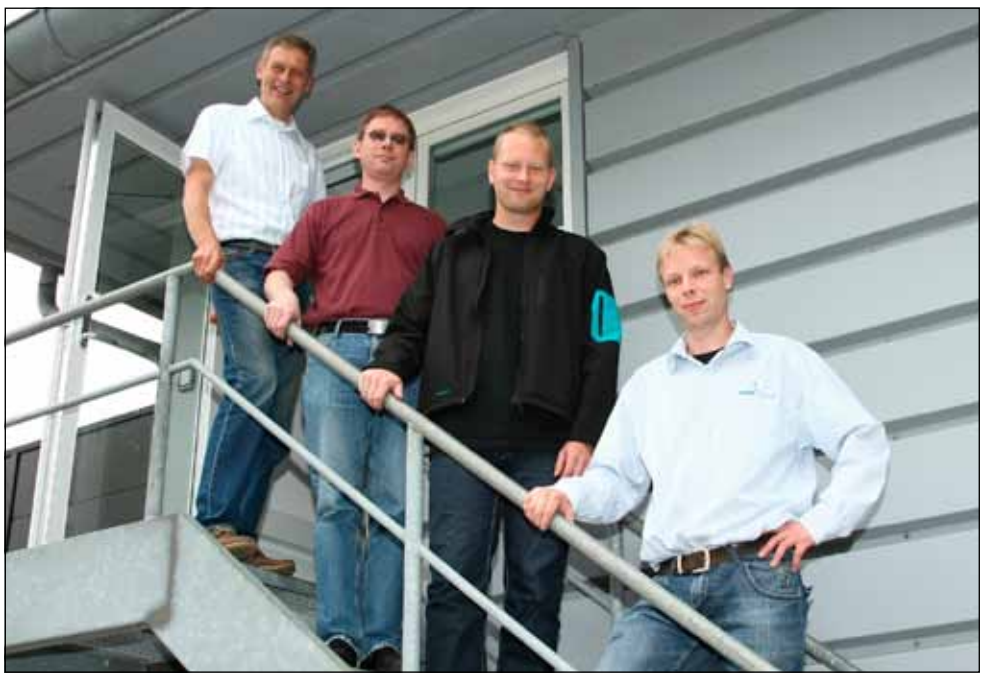
Selvom Danmark er et forholdsvis lille land globalt set, er landet stort, når det gælder udvikling af ny teknologi og software.

- Udviklingen på området har betydet, at vi i disse år har måtte ekspanderet kraftigt. Som en dansk virksomhed, har vi naturligvis også interesse i nabolandet Tyskland, som er et af vores vigtigste eksportmarkeder, fortæller adm. direktør Rune Cordsen, som fremhæver, at virksomheden skiller sig ud på grund af stor specialviden og knowhow indenfor udvikling af software og styringer på områder til fødevareproduktionsvirksomheder og spildevandsanlæg.

- Vi er i dag leveringsdygtige i totalløsninger og er med fra start ved udarbejdelse af behovsanalyser, økonomi, projektering, produktionsoptimering, drift, vedligeholdelse og døgnservice, nævner Rune Cordsen, der har masser af gå-på-mod.

- Softwareudvikling og bedre produktionsudnyttelse bliver nøglen til fremtidig vækst i en stadig mere konkurrencepræget og globaliseret verden siger adm. direktør Rune Cordsen. ▪







Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Monica og Hans Harvest
Sejrsvej 109 – 113 Rinkenæs Tlf. 7365 4231 2642 7788
www.benniksgaardgolfrestaurant.dk
Priser er gældende ved min. 10 personer

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord ..... 60 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen. Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

HUSK Mortensaften den 10. november
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro



Børnehavebørn så teater

Af Gunnar Hattesen

Det var en ret anderledes børneforestilling, der blev spillet, da Tåstrup Teater spillede "Rumlerikkerne i slikbøvsens land" på Gråsten Skole. Publikum var børnehavebørn mellem 3 år og 6 år.

Der var tale om en aktiv teaterforestilling, hvor børnene bevægede sig samtidig med, at de lærte sjove rim og børnesange. ▪

Børnehavebørnene morede sig med et sjovt børneteater om sundhed.
Foto Jimmy Christensen

ÅBENT HUS

I anledning af min 60 års fødselsdag den 6. oktober,
holder jeg åbent hus på Sundkobbel 41
mellem kl. 10.00 og 20.00

Vi ses
hilsen
Lene Nielsen

Al opmærksomhed

ved min fødselsdag frabedes på grund af sygdom

Mvh Ingeborg Hansen
Gammelgab

FOF Sønderborg

ØKONOMISK MEDVIND FREMOVER!



Foredrag på Biblioteket Sønderborg
Torsdag den 6. oktober kl. 19.00-21.00
med Jens Eggers

Få styr på pengene en gang for alle! Tag den enestående chance nu! Du gør dig selv en kæmpe tjeneste.
Entrè 80,- kr.

OPTAKT TIL OPERAEN HOFFMANNS EVENTYR

På Biblioteket Sønderborg
Torsdag den 6. oktober kl. 19.30-21.30

Optakt med lektor Stig Hansen, Kolding.
Selve turen til Operahuset i Kiel er 15. oktober.
Pris 500,- kr. for operagennemgang, bustur og forestilling.

Tilmelding til FOF-Sønderborg på 74-471597, info@fof-sonderborg eller www.fof-sonderborg.dk

Den Gamle Kro

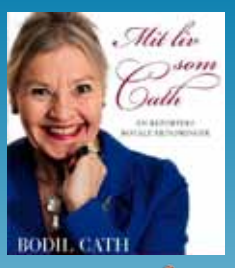
Spændende aften med hofreporter Bodil Cath

Onsdag den 5. oktober kl. 19.30 på Den Gamle Kro

Bodil Cath har skrevet om Kongehuset i 35 år. Hun har dækket alle de store kongelige begivenheder - barnedåb, fødselsdage, bryllupper og begravelser og har rejst hele kloden rundt i hælene på den kongelige familie

Man kan købe billet til foredraget på Den Gamle Kro

kr. *100,-*
incl. kaffe og kage





Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk · Åbent hver dag fra kl. 11.30

GB **FODBOLD – live** GB

SERIE 3 – LØJT IF

Lørdag den 1. oktober kl. 16.00
på Årsbjerg Idrætsanlæg

Øvrige kampe:

Onsdag den 28. september	18.30: Supervet. 1	- BNS
Torsdag den 29. september	17.30: U – 13 pi. B	- Egen UI
Lørdag den 1. oktober	11.00: U – 15 dr. B	- Bolderslev
	11.00: U – 14 dr. B	- Dybbøl
	14.00: Serie 5	- Skelde GF
Søndag den 2. oktober	10.00: U – 12 pi. A	- Åbenrå BK
	10.00: U – 12 dr. A	- Bov IF
	13.00: U – 17 dr. A	- FC Sydvest
	15.00: U – 15 dr. Mester	- FC Fyn
Mandag den 3. oktober	17.30: U – 11 pi B stævne	
Onsdag den 5. oktober	18.30: Sup.vet 2	- Egen UI
Lørdag den 8. oktober	11.00: U – 13 dr. A	- Sønderborg Fr.

Målaktionær nr. 18 har vundet
Gratis entre til alle kampe



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 11.00
Kirkekaffe ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 2. oktober *Ingen gudstjeneste*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 14.00
Høstgudstjeneste for børn og voksne ved Karin Kofoed

BROAGER KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.30
ved Mai-Britt J. Knudsen

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.30
i Korskirken ved Frederik Birkler

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 2. oktober *Ingen gudstjeneste.*
Kirken er under renovering.
Der henvises til nabokirker

VARNÆS KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.00 ved Poul Callesen

NYBØL KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP
Søndag den 2. oktober kl. 10.30
Høstgudstjeneste ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 2. oktober kl. 10.00
Høstgudstjeneste ved Kingo

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 2. oktober *Ingen gudstjeneste*

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



Stor aften med Anne Linnet

Af Gunnar Hattesen

Sangeren, komponisten og sangskriveren Anne Linnet gæstede søndag aften en fyldt Kværs Kirke.

For publikum var det en sand fornøjelse at opleve den kendte sanger i kirken, hvor Anne Linnet sang og fortolkede varmt og engageret.

Anne Linnet sang udover egne sange også sange fra sit samarbejde med Johannes Møllehave samt tekster af Tove Ditlevsen. ▪



Anne Linnet sang varmt og engageret i Kværs Kirke.
Foto Jimmy Christensen

Løvfaldsfest i Kværs

Billetsalget til løvfaldsfesten i Kværs går rigtig fint.

- Der er solgt mange billetter, men der er flere tilbage, siger formand for KTUIF, Hans Lenger.

I år er det toporkestret OS 3, som spiller op til dans. Desuden er der underholdning ved "Kopisterne".

Der kan ligeledes bestilles en 3-retters festmenu fra Kværs Kro.

Billetter til festen koster 75 kr. Festmenuen fra Kværs Kro koster 119,50 kr. og kan bestilles hos Carmen Christensen, 74659160; Sonja Eskildsen, 74659525; Hans Lenger, 29912367.

Pladsreservation kun hos Hans Lenger med liste over samtlige navne. ▪

Dødsfald

Kristian Vestergaard, Gråsten, er død, 87 år. ▪

Danfoss fyrer

Ledelsen på Danfoss har givet 85 ansatte fyresedlen i Nordborg og Gråsten. De fyrede har op til 6 måneders opsigelse. ▪

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vor mor **Agnete Clausens** bisættelse

En stor tak skal også lyde til Gråsten Plejecenters personale, og til beboerne som var med til at tage afsked med vores mor

Bent, Hais og Erna med familie

Skataften

Gråsten Skatklub havde forleden klubaften, hvor vinderen blev Christian Hansen fra Alnor med 2318 point. Nr 2 blev Viggo Hansen, Skelde, med 2952 point, mens Lars Clausen, Bjerndrup, tog tredjepladsen med 2035 point.

Harald Jørgensen, Gråsten, besatte 4. pladsen med 1999 point, mens Peter Speck, Kruså, tog 5. pladsen med 1878 point. ▪

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Flink
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Begravelser † bisættelser
Økonomisk - smukt - stilfuldt
For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.
Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.
Kontakt os trygt alle ugens dage – døgnvagt.
Organiseret bedemand. Tilknyttet garantiordningen.
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Helmich og Søn . Gennem 3 generationer
Steffen Jensen Thomas Helmich
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 . Tlf. 74 65 94 33
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 . Tlf. 74 42 36 81
www.helmichbegravelse.dk

Bedemand og Stenhugger
Lars Jensen
Døgnvagt Tlf. 74 47 07 00
Alsgade 33, Sønderborg
Ridepladsen 8, Nordborg
Feldstedvej 22, Gråsten
Bjerggade 4, Åbenrå

En begravelse koster det den koster - hed det en gang.
Det skal være meget lettere for forbrugere at finde ud af, hvad en begravelse koster.
Det siger økonomi- og erhvervsminister, Brian Mikkelsen, der har besluttet, at forbrugerne fremover skal have hjælp af en standardblanket på bedemændenes hjemmeside.
Standartblanketten skal give et overblik over de typiske bedemandsydelser og deres pris, ligesom blanketten skal indeholde tre konkrete priseksempler, siger ministeren:
Kilde: DR Nyhederne
Vi hilser Ministerens indblanding velkommen. I dag er det ikke usædvanligt, at vi hører om prisforskelle på op til 12-15.000 kr. på begravelser i vores lokalområde. Selvom begravelsen indeholder de samme ydelser og produkter.
Det er heller ikke usædvanligt at prisen på en gravsten svinger 5-10.000,- kr i pris, endda for en ringere vare.
Fremover skal bedemændene også oplyse om deres kommisionsaftaler med f.eks. stenhuggeren. Her er det ikke usædvanligt at Bedemanden får 15-30% i kommision for en henvisning.
Denne kommision er der kun en til at betale, og det er forbrugeren.
Læs mere om priser og ydelser på vores hjemmesider
www.bedemandlarsjensen.dk
www.soenderjyskegravsten.dk
Bisættelse 9.500,- kr.
Prisen inkluderer det nødvendige
Bedemandshonorar.
Enkel hvid kiste.
Miljø urne.
Kisteilægning på hospital
Kørsel til kapel. (0-8 km)
Kørsel til krematoriet. (0-30 km)
Returnering af urne til kirkegård.
Begravelse 8.500,- kr.
Prisen inkluderer det nødvendige
Bedemandshonorar.
Enkel hvid kiste.
Kisteilægning på hospital.
Kørsel til kapel. (0-8 km)
Ønsker udover ovenstående kan naturligvis tilkøbes.
Foruden udgiften til bedemanden, vil der typisk være udgifter til, blomster, annoncer, krematorie, kirkegård og gravsten.
Typiske eksempler ca.
• Blomster: 2000,- kr
• Dødsannonce: 2000,- kr.
• Urnegravsten inkl. inskription: 3000,- kr.
• Krematoriafgift: 2100,- kr.
• Kistegravsten inkl. inskription: 8.000,- kr.
(Alle priser er inkl. moms)

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002
Svend Hedegaard Bedemand
Rie Rabøl Jørgensen Bedemand
Tonny Rabøl Jørgensen Konsulent
Vi er med hele vejen
fra første samtale til gratis rådgivning om arv og skifte
Vi kommer overalt uden ekstra udgifter
Stilfuldt og værdigt
Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Velkommen til vores kontor – Døgnvagt

Arbejde som i gamle dage



Af Gunnar Hattesen

Traditionen tro udstillede Sundeved Husflid søndag på Cathrinesminde Teglværk. Inden for var der arbejdende stande og udstilling af mange forskellige former for håndarbede og husflid. Der var masser af aktiviteter, og publikum nød at se, hvordan der blev arbejdet som i gamle dage. ▪

Kirsten Poulsen, der har boet 40 år i Broager, men nu er flyttet til Sønderborg, var blandt udstillerne. Foto Jimmy Christensen

Herlig weekend for U10 til U14 børn

BUI håndbold holdt forleden et hyggeligt arrangement for at få en rigtig god start på den kommende-sæson, så der var lagt op til nogle hyggelig timer med overnatning.

Programmet bestod bl.a. af: Streethandball, ballon leg, indsamling til en ny hal 2, mørkehåndbold og afslutningsvis en fælles turnering holdene imellem.

Ved hjælp af gode sponsorer blev der indsamlet kr. 6.780 kr til en ny hal 2. Spillerne kunne samle ind ved at score hos Tønders målmand eller ramme huller i en mål skive. I alt blev der på en ½ time scoret 129 mål.

- Vi har bare haft en super hyggelig weekend, så vi vil gerne sige et stort tak til alle, der har været med til at gøre arrangement til en succes, siger Linda Duus, som ønsker at takke Snedker Staugaard, Femina, Palle's Bageri, Sloth Møller, Broager Sparekasse, Brdr. Ewers, Intersport Sønderborg, Bygmester Ole Hansen Bygmester, Davidsen Høruphav og Nybøl Bageri. ▪

Nye postlokaler i Broager

Af Gunnar Hattesen

PostDanmark flytter mandag den 3. oktober ind i nye lokaler på Broager Bibliotek. Årsagen er, at Q8 tankstationen fremover bliver en selvbetjeningstank, når Q8 29. februar 2012 nedlægger kiosken på tankstationen.

Hos biblioteket har man ansat en ekstra kontorassistent, som skal arbejde på tværs i biblioteket. Desuden skal alle medarbejere på biblioteket på et postkursus.

Der kommer normalt dagligt 50-75 kunder, som skal have ordnet en postforretning og op mod 100 kunder på de store dage. ▪



Mogens Dinsen, Q8 i Broager, har sidste arbejdsdag som postbestyrer på fredag. Arkivfoto Jimmy Christensen

Oktoberfest er næsten udsolgt

Af Gunnar Hattesen

201 år efter at den første oktoberfest fandt sted i München, får Broager en pendant til den berømte tyske ølfest.

Halbestyrer Helle Lund Nielsen, oplyser, at der foreløbig er solgt 430 billetter til festen lørdag den 8. oktober. Hun forventer, at at de sidste 20 billetter bliver solgt i løbet af få dage.

Det er 2. år i træk, Broager Hallen holder oktoberfest. Sidste år gav den et overskud på 112.000 kr til en hal 2, og overskuddet går igen i år til en ny hal.

Det ver Tip Top Trio, der spiller op til dans. Under sspisningen serveres der wienerschnitzel. Det koster 225 kr at deltage i festen. ▪

Færdigblandede mursten

Egernsund Tegl tilbyder nu at blande forskellige typer mursten efter arkitektens opskrift og ønsker. Dermed får arkitekten mulighed for at lave noget helt unikt, som samtidig sparer tid for mureren, der ikke skal skifte mellem sten fra flere paller.

Egernsund Tegl oplever en stigende interresse for blandede mursten.

I øjeblikket bliver der bygget en ny hovedindgang og multirum på 12.000 kvm. på Aarhus Handelshøjskole, hvor en af de store udfordringer til arkitekterne var at give den nye hovedindgang samme karakteristiske stil som Handelshøjskolens øvrige bygninger fra 1960'erne. ▪

Nye sosu'er

Alexia Liiaa og Randi Fig, begge Egernsund, har afsluttet uddannelen som social- og sundhedshjælper på Social- og Sundhedsskolen Syd i Aabenraa. ▪

Strandcafé til salg

Efter syv år som kromutter har Jette Valentin sat Vemmingbund Strandcafé til salg for 3,5 millioner kroner. Udover cafeteria hører også med til forretningen kiosk og minigolf. Cafeen ligger lige ud til vandet og midt mellem et stort antal sommerhuse. ▪

Ebbe Sand trækker

Der er allerede mange tilmeldte til angrebstræningen med Ebbe Sand tirsdag den 27. september på boldbanerne hos Frem Egernsund. Foruden Frems egne angibere har spillere fra SUB's danmarksseriehold, SUB's 2 division, U17 og Egen UI's Jyllandsseriehold tilmeldt sig.

- Men der er plads til flere, siger Asmus Carstens.

Det begynder kl. 18.30. Klokken 20.00 fortæller Ebbe Sand om sin karriere i Brøndby, Schalke 04 og på det danske fodboldlandshold. ▪

Hærværk

Der er blevet begået hærværk på en bil, der holdt parkeret på Gartnervænget i Broager. Bilen er blevet ridset og sparket buler i, dæk er piftet og antennen er bøjet. ▪

Indbrud i sommerhus

Ved et indbrud i et sommerhus på Hasselvej i Vemmingbund er der stjålet et 46 tommer stort Sony fladskærms-tv og en ældre Philips transistorradio. ▪

Egernsund Lotto

Mandag den 3. oktober kl. 19.00
i Egernsund ny skole

Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71

FREM

Egernsund Frivillige Brandværn

takker alle dem, der har støttet os ved at købe passivt medlemskort.

Og vi håber, I tager godt imod os næste år.

Har du ikke støttet, men gerne vil, kan du indbetale på vores konto:

Broager Sparekasse Regnr. 9797 Kontonr. 884 440 3195

Mange tak
Egernsund Frivillige Brandværn

En stor tak til borgerne i Broager

En stor tak for den store støtte I har vist, ved vores salg af passive medlemskort.

Med venlig hilsen
Broager Frivillige Brandværn



Nedstyrtede loftplader udgør en fare for brugerne af Egernsundhallen Foto Søren Gülck

Hal loft hænger i laser

Af Søren Gülck

Loftet i Egernsund hallen hænger i laser. Det styrter bogstavelig talt ned om ørerne på brugerne.

Da SønderjyskE i sommer brugte hallen til træning, gik det helt galt. Flere måtte løbe ud for ikke at blive ramt at nedstyrtede loftplader.

Sønderborg Kommune foretager nu en midlertidig lappeløsning. Håndværkere vil i efterårsferien sætte de mest løse plader fast. Derudover bliver bold nettene fra hallen spændt ud under loftet for at gribe løse plader.

Til sommer skal loftet så have en gennemgående renovering. Pengene tages fra skolebudgettet på Egernsund Skole. ▪

Mistænkelig mand

For tiden er der en mand, som banker på folks døre og beder om lov til at komme ind. Det er der sådan set ikke noget ulovligt i, men politiet mener, at det er mistænkeligt.

Onsdag hen under aften bankede han på hos en kvinde på Møllebakken i Broager. Han sagde, at han skulle hente nogle reklamer, der var afleveret forkert. Derefter gik han rundt i hele huset, men da kvinden fulgte ham rundt, så han ikke kunne være alene, gik han igen.

Manden beskrives som mørklødet, buttet og med kort mørkt hår. Han er omkring 35-45 år, 170-175 cm høj og han har mørke jeans og en lys trøje. Han kørte fra stedet i en VW Passat Sedan med en nummerplade, der begyndte med EG. ▪

BROAGER TAXA
v/ Helge Jørgensen
Tlf. 20 83 63 10
Døgnvagt 4 + 6 pers. vogne

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn
Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00
Vestergade 27 • 6310 Broager

CERTIFICERET FORHANDLER AF
alpha innoTec Varmepumper
Vølund Varmeteknik Varmepumper til helårsboliger og sommerhuse
Danfoss Udskift oliefyret med jordvarme
UDFØRER AL VVS ARBEJDE
Broager VVS ApS
Arne Hadberg Møllegade 98, Broager · Tlf. 74 44 24 04

BrilleLeif
Gratis?.
Brillestel til 0 kr.
Når du køber nye briller med farveskiftende glas eller med VIP-glas med glidende overgang.
Ring 3210 6310
så skal du se!
Ring og bestil tid til synsprøve
eller gør det selv på www.brilleleif.dk
BrilleLeif v/Leif H. Larsen - Storegade 5, 6310 Broager
Annoncetilbud gælder til 31.10.2011

BROAGER HAL 2
idræt · kultur · liv
Loppe- & Hobby marked i Broager hallen
Lørdag den 19. november
kl. 10.00 – 17.00
Loppe marked i hallen
Få råd til større Julegaver, har I loftet og garagen fyldt med ting og sager som I ønsker at sælge, så er her chancen. Køb en bod på Broager hallen's Loppe marked. En bod koster kr. 200,- for 2 meter
Hobby marked i salen
Der er mange hobbyer der ikke kommer ud og får nok fokus. Så her er chancen for at vise dem frem . Så har du en hobby du ønsker vise frem/sælge til andre, så meld dig nu og få en bod. **Pris kr. 50,-**
Tilmelding kan ske ved Allan Bødker 74449228
Betaling ved tilmelding , sidste tilmelding den 14. november
Hele overskuddet går til Hal 2
Ved spørgsmål Kontakt PR Udvalget:
Jørgen Philipsen 74 44 93 09, Linda R Duus 74 44 00 61
Allan Bødker 74 44 92 28, Martin Petersen 515 0 90 21

EGERNSUND
PENSIONISTFORENING
afholder

GENERAL
FORSAMLING

på Egernsund Skole
den 26. oktober kl. 14.30

Evt. forslag til ændringer af vedtægter
bedes sendt til Marie inden 16. oktober

Foreningen giver kaffen

Indkaldelse til stiftende generalforsamling for

Egernsund Badebroslaug

Tirsdag den 11. oktober kl. 19.00

afholdes

der stiftende generalforsamling for Egernsund Badebroslaug
på Egernsund Brandstation, Damvej 3, 6320 Egernsund

Sønderborg Kommune har valgt at spare på badebroerne, og vedligeholdelse af dem. Vi mener Egernsund skal bevare badebroen ved Lågmaj. Derfor indkaldelse til stiftende generalforsamling.

Alle der har lyst til at hjælpe eller være en del af den nye forening er meget velkomne. Hvis man bare gerne vil høre mere om projektet er man også velkommen.

På gensyn

BROAGER PENSIONIST-
FORENING

Lotto
Torsdag den 6. oktober kl. 14.00
på Degnegården

Flensborg Bryggeri
Torsdag den 13. oktober

Afgang fra Broager Kirke kl. 12.45
opsamling ved Solskrænten og Nejsvej

Prisen for bus og forplejning: kr. 125,-

Hjemkomst ca. kl. 18.00

Tilmelding senest den 3. oktober til Gustav
på 74 44 11 41. Tilmeldingen er bindende

Husk pas

Skelde Gymnastikforening
søger

TRÆNERE
til sæsonen 2012

Da vores nuværende trænerer for hhv. senior damer 7 mands samt Serie 5 herrer hold ikke ønsker at fortsætte i den kommende sæson, søger vi hurtigst muligt deres afløsere.

For begge hold gælder at der for den kommende sæson er tilkoblet en holdleder, så du står ikke alene, når der starter op i februar 2012. Der tilbydes ligeledes til begge hold en mindre aflønning efter kvalifikationer.

Såfremt du brænder for at træne et af ovennævnte hold og ønsker at gøre en forskel, kan du kontakte formand Jens Chr. Petersen 74441860/22150662 for en videre snak.

Vi håber at høre fra dig.

SKELDE GYMNASTIKFORENING

Brandværn får nye medlemmer



Brandkaptajn Torben Eskildsen hilser de nye aspiranter velkommen i Egernsund frivillige Brandværn. Fra venstre ses Frederik Pontarollo, Chris Oldager, Lars Moisen, Mads Justesen og Torben Eskildsen.
Foto Leif Møller Jensen

Af Leif Møller Jensen

Fem nye medlemmer i løbet af 1½ måned. Det er, hvad Egernsund frivillige Brandværn har opnået. Fire af dem er blot 17 år. Det femte nye medlem er Maria Holst. Hun er røgdykker og holdleder og har tidligere været brandmand i Kliplev Frivillige Brandværn og arbejder på brandskolen i Tinglev. Brandværnet har ændret vedtægterne, så det nu er muligt at søge optagelse som 17 årig, dog kan man ikke færdiggøre grunduddannelsen før man er fyldt 18 år.

- Vi har for tiden ingen problemer med at rekruttere nye medlemmer, siger brandkaptajn Torben Eskildsen og tilføjer, at det er fantastisk med så mange nye medlemmer på så kort tid.

- Det er skønt også at få én, der allerede er færdiguddannet. Det er første gang i værnets historie at vi har 4 holdledere, så nu rykker vi ud på rekordtid. Alle møder op på stationen ligegyldigt om det er et udkald, en øvelse eller bare noget der skal laves, og alle "brænder" for opgaven, fortæller Torben Eskildsen. ▪

Broager Skole i dyst om i DM i Danmarkshistorie

Af Gunnar Hattesen

Eleverne i 6.A fra Broager Skole er blandt landets 30 bedste 5. - 6. klasser i historie.

Klassen deltager i den landsdækkende konkurrence Historiedysten. I første runde har de svaret rigtig godt for sig på 60 online-spørgsmål om statskuppet i 1660. I anden runde er de oppe imod 29 klasser fra hele landet. Anden runde er en temaopgave, som klassen skal sende ind til Det Nationalhistoriske Museum, der står bag Historiedysten. Den 4. oktober får eleverne dommernes svar på, om de har kvalificeret sig til finalen i Riddersalen på Frederiksborg Slot.

Flere end 15.000 danske skoleelever fra 3. til 9. klassetrin stillede til start i Historiedysten. Men nu er deltagerfeltet snævret ind til blot 30 klasser i hver af de tre deltagergrupper. De kæmper om en tur til Det Nationalhistoriske Museum på Frederiksborg Slot og en eventyrlig, men også nervepirrende finale. 5.-6. klasserne arbejder med Statskuppet i 1660, og de resterende 30 klasser i anden runde kan vælge at arbejde med to forskellige temaopgaver frem til den 29. september, hvor de skal sendes ind til museets kyndige dommere. Senest den 4. oktober får de spændte elever svar på, om de er blandt de 3 bedste klasser til historie i Danmark og dermed kvalificeret til finalen.

Hård kamp

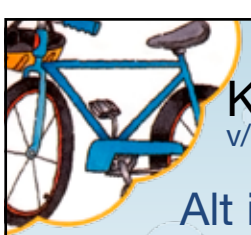
Historiedysten er udskrevet af Det Nationalhistoriske Museum på Frederiksborg Slot som et led i markeringen af 200-året for Brygger J.C. Jacobsens fødsel. Alle 3.-9. klasser på samtlige af landets skoler er blevet inviteret til at deltage, og derved er Historiedysten blevet til kampen om det uofficielle danmarksmesterskab i historie. Og på Det Nationalhistoriske Museum er alle overvældede af interessen og entusiasmen hos både elever og lærere:

- Det er første år, vi arrangerer Historiedysten. Vi havde slet ikke turde drømme om så mange tilmeldte klasser. Samtidig er vi helt overvældede af den iver og entusiasme, som både lærere og elver har udvist. Bryggerens kongstanke var at gøre danmarkshistorien levende for alle danske borgere. Særligt den yngre generation. Den målsætning kan vi med al ønskelig tydelighed mærke, at Historiedysten indfrier. Vi glæder os til at se resultatet af elvernes arbejde i anden runde, og vi kan allerede nu mærke, at det bliver en historisk finaledyst i Riddersalen, fortæller Mette Skougaard, som er direktør på Det Nationalhistoriske Museum på Frederiksborg Slot i Hillerød. ▪

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk



Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager

www.kimscykelservice.dk Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

BILSYN I
BROAGER

Bestil tid på telefon
61 60 08 08

BROAGER BILSYN
V/ Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

ÅBNINGSTIDER
Mandag 8.00-16.30
Tirsdag 8.00-16.30
Onsdag 8.00-16.30
Torsdag 8.00-17.00
Fredag 8.00-15.30

Sikkerhed i byen
www.BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

Super Brugsen

Broager



Grå Peter Larsen kaffe

Spar 79.75



5 pakker a' 400 gram

100.00

Max 10 pk. pr kunde

Kyllinge brystfilet

FERSK



1700 gr.

99.95

Kød og melboller

1000 gr.

eller kødboller

800 gr.



Spar op til 17.95

20.00

Hakket oksekød

8-12%

eller Hakket svinekød

8-12%

Frisk hakket



3 kg

100.00

Ugens coop kup

Svinekoteletter



500 gr.

20.00

ÅBEN SØNDAG 10-16

Becel flydende

Under ½ pris



500 ml.

9.00

KUN SØNDAG

Lurpak smør

Spar op til 9.75



250 gr.

10.00

Knorr sauce



Under ½ pris

1 pakke

10.00

Max 5 pk pr kunde

Marmelade

Spar 10.95



6.00

KUN SØNDAG

BAGERAFDELINGEN

Yoghurt brød



20.00

Grovboller



4 stk.

12.00

DELIKATESSEN

Hørup Kartoffelspegepølse



54.95

Max 3 stk pr kunde

Koteletter med mos og sovs

2 stk.

49.95

Frokostsalat



ca 100 gr.

12.00

SuperBrugsen Broager . tlf. 73441500

Børnehave får 250.000 kr

Af Gunnar Hattesen

Indbyggerne i Bovrup og Varnæs kan se frem til sjov motion, når håndværkere om få uger er færdige med at anlægge tarzanbaner og motionsredskaber i de to landsbyer og langs cykelstien imellem dem.

Motionsprojektet har ladet sig gøre, fordi Mads Clausen fonden har bidraget med 250.000 kr.

Det er Børnehaven Regnbuen i Bovrup, som har søgt om pengene, da institutionen har en målsætning om at gøre børnehaven til en bevægelsesinstitution.

Man har derfor specialuddannet personalet og fokuseret på en sund kost, men for at nå målet kræver et også mulighed for, at børnene kan være fysisk aktive.

Derfor ønskede børnehaven en bedre legeplads.

For at børnehaven kunne komme i betragtning til fondsmidlerne, skulle motionsprojektet være alment nyttigt. Derfor gik Børnehaven Regnbuen sammen med Varnæs Skole og Varnæs Landsbylaug om at søge midler til et udvidet motionsprojekt, som omfatter faciliteter i begge byer og som vil komme alle beboerne til gode.

Første spadestik vil blive taget i Børnehaven Regnbuen om få dage, og indvielsen vil finde sted i midten af oktober. ▪



Solveig Nielsen (th) prøvede kræfter med Allan Rhieder. Foto Jimmy Christensen

Sundhedsdag i Felsted

Af Gunnar Hattesen

Sundhedsgruppen under Felstedegnens Borgerforening havde lørdag samlet en række foreninger, der har et sundhedsperspektiv i deres arbejde. Interessen for at se standene i Felstedhallen var dog beskedent. Det gode solskinsvejr gjorde det svært at trække folk af huse. Men krolfklubben, tennisklubben, Lusky Boots, Jagtforeningen, senioridræt, badminton, ishockyklubben, petanqueklubben, fodbold, løbeklubben og den nye Felsted Bokseklub var tilstede.

Hos krolfklubben fik man fem nye medlemmer, og er nu oppe på 36. ▪

Høsten fejret i Kliplev

Af Jens Jaenicke

Høstgudstjenesten i Kliplev blev en god oplevelse. Da kirken stadig er lukket på grund af en gennemført renovering, blev den holdt i konfirmandstuen, der var omdannet til kirkesal.

Sognepræst Eva Wiwe Løbner holdt en smuk prædiken, hvorefter salen blev ommøbleret til et hyggeligt kaffebord. Derefter blev der holdt auktion over forskellige ting såsom naturprodukter, syltetøj, blomster og frugt, som var skænket af borgerne. I alt indbragte auktionen 854 kr., der kommer kirkens hjælpeorganisationer til gode.

Grafikeren Sys Hindsbo, der i marmor har lavet lavet ridsede billeder af Sct. Hjælper, der er opsat på garagens nordside, fortalte om kunstværkets tilblivelse. ▪



Loppebordene bugnede af spændende ting. Foto Jens Jaenicke



Grillmesteren havde travlt. Foto Jens Jaenicke

God opbakning til loppemarked

Af Jens Jaenicke

Tilstrømningen var pæn, da Kliplev Plejecenter holdt loppemarked. Formålet var at skaffe penge til et nyt og tidssvarende fjernsyn.

Loppemarkedet bød på tombola, servering af grillpølser og kaffe med kage.

I nogen tid har man samlet lopper, og det var et ganske mangfoldigt lager af forskellige ting, der kunne tilbydes i et stort telt.

Også flotte tombolagevinster, der fortrinsvis var skænket af byens forretninger var på plads.

Grillmesteren havde travlt hele eftermiddagen med at stege velsmagende pølser med brød. Der blev serveret kaffe med sponsoreret kage, og der flød hele eftermiddagen en lind strøm af interesserede købere igennem teltet.

Det økonomiske reultat er endnu ikke opgjort, men der er ingen tvivl, at et nyt fjernsyn snart vil være på plads i plecentrets opholdsstue. ▪

55 til høstfest

Af Jens Jaenicke

Ældre Sagen i Lundtoft arrangerede forleden en høstfest på Forsamlingsgården i Kliplev.

Formanden Anker Ohlsen bød de 55 gæster velkommen, og fortalte om foreningens virke.

Der var fælles spisning med underholdning af Rebbøl Salonorkester, der spillede op til et par timers dans. ▪

HUSK
Kliplev Hallens fælles julefrokost
Lørdag den 19. november kl. 18.30
Musik: 4 FUN
Mad: Holbøl Landbohjem
Pris: 250,- kr. pr. person
Enkeltpersoner, par og mindre selskaber placeres samlet ved fællesborde.
Større selskaber får egne borde.
Tilmelding senest fredag den 4. november på sivesgaard@yahoo.dk eller 2364 0172
Aftenes overskud går ubeskåret til den nye tilbygning
Med sportslig hilsen
Kliplev Hallens bestyrelse
Ps. Kun adgang med forudbetalte adgangskort

Bovrup & Varnæs Birk Borgerforening
inviterer
Tirsdag den 18. oktober
til
Sort Sol i Tøndermarsken
Alle er meget velkommen!
Pris: 200 kr. pr. deltager inkl. sandwich, øl/vand!
Opkrævning ved busafgang.
Mødested:
Varnæs busholdeplads kl. 15.00 og
Bovrup busstop kl. 15.10
Tilmelding og yderligere oplysning:
Bindende tilmelding efter først til mølle princippet, skal ske til en af undertegnede snarest, og senest søndag den 9. oktober 2011.
Kirsten Krog
Smedegade 14, Varnæs
Tlf.: 7445 8984
krogkirsten@hotmail.com
Paul K. Pedersen
Nørregade 12, Varnæs
Tlf.: 7468 0358
pavarnaes@mail.dk

Besøg
Kliplev Pizza & Grill
Tlf. 74 62 19 00

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52



12 frivillige tog lørdag en tørn med den nye tilbygning til Kliplev Hallen. Foto Severin Sivesgaard

Ny tilbygning i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Kliplev Hallens nye tilbygning er ved at tage form. Lørdag benyttede 12 frivillige sig af det gode vejr til at tage en tørn. Der blev muret beton blokke og sat plader på.

- Arbejdet fortsætter den kommende weekend, fortæller Severin Sivesgaard.

Skulle man have lyst til at hjælpe til, kan man henvende sig enten til Uwe Jensen eller Christian Jørgensen eller simpelthen blot møde op på dagen. Der startes ved 8-tiden om morgenen. ▪

Diesel

Der er blevet stjålet 150 liter dieselolie fra en traktor, der holdt på Flensborg Landevej ved Søgård. Også en lastbil, der var parkeret på Søgårdvej ved Kliplev, mangler mellem 120 og 150 liter dieselolie.

Politiet vurderer, at der er tale om de samme gerningsmænd. ▪

Nyt job

LandboSyd har ansat 23-årige Jørgen Kristiansen som juniorkonsulent i regnskabsafdelingen. Han stammer oprindeligt fra Bovrup, men bor nu sammen med sin kæreste på en ejendom ved Varnæs.

Jørgen Kristiansen er nyuddannet og sluttede med karakteren 12 for sin hovedopgave "Dynamisk strategi". Han er uddannet landmand i 2009 fra Gråsten Landbrugsskole. Samme år begyndte han studiet som jordbrugsteknolog på Vejlby Landbrugsskole. Praktiktiden tilbragte han hos LandboSyd i marts og april 2011. ▪

Diamantbryllup

Tove og Asmus Jørgensen, Smedegade 3, Varnæs, kan tirsdag den 27. september fejre diamantbryllup. ▪

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Frigivet for trafik

Af Gunnar Hattesen

Bilister kan igen benytte til- og frakørsel ved tilkørsel 73 i Kliplev. Den nye rampe blev åbnet for trafik mandag aften. Med færdiggørelsen af afkørslen er endnu en milepæl i anlæggelsen af den nye motorvej til Sønderborg blevet opnået.

Færddiggørelsen af det nye motorvejskryds ved Kliplev vil tage et stykke tid endnu, men det er igen muligt at komme på den sønderjyske motorvej i både den nordlige og sydlige retning.

Den lange lukningsperiode kunne ikke undgås, da de kraftige regnskyl hen over sommeren ofte stoppede al arbejde på byggepladsen. ▪

Dødsfald

Hertha Hansen, Schurizek, Felsted, er død, 75 år. ▪

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg
AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

Ugens coop kup
Svine koteletter
500 gr
20,00
Lurpak smør alm eller smørbar
LURPAK Smørbar
LURPAK DANSK SMØR SALTET
1 stk
10,00
Forårsløg
pr bundt
3,00
Svine mørbrad
pr ½ kilo
32,95
Ovnklar kam ridset uden ben
pr ½ kilo
22,95
Kelloggs morgenmad
frit valg
Kellogg's Special K CLASSIC
Kellogg's CORN FLAKES
tag 2 pakker
40,00
Super Brugsen Kliplev
ÅBNINGSTIDER
Mandag-Fredag kl. 9.00-19.00 |
Lørdag kl. 8.30-16.00 | Søndag kl. 10-16
BAGEREN ÅBNER
Lørdag kl. 7.00 | Søndag kl. 7.00
Tilbudene gælder fra onsdag den 28. september til lørdag den 1. oktober
Der tages forbehold mod trykfejl og udsolgte varer.



Godt et halvthundrede mennesker nød musikken, kaffen og lagkagen og samværet. Foto Jimmy Christensen

Søndagsmatiné i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Stemningen var munter og hyggelig, da Forsamlingsgaarden Sundeved holdt søndagsmatiné. Eftermiddagen begyndte med indviele af en ny skulptur, som er skænket af den lokale stenkunstner Jørgen Schmidt.

Det var Moderne Brass Quintet, som stod for den musikalske underholdning, og de fortalte blandt andet om et musikalsk eventyr for børn.

Søndagsmatinéen var den første af sin slags, og dermed tog Forsamlingsgaarden for alvor hul på at fejre sit 100 års jubilæum til december. ▪

Hærværk

Sundeved Tennisklub, der har hjemme på Blans Østermark, har været udsat for hærværk.

Tyvene forsøgte forgæves at komme ind gennem hoveddøren.

Det lykkedes imidlertid ikke, men de kom alligevel ind og gennemrodede alting uden dog at finde noget af værdi.

Bagefter tændte de bål på terrassen, knuste en lampe og ødelagde et hegn. ▪

Hærværk på traktorer

Af Gunnar Hattesen

14 John Deere traktorer som arbejder på motorvejen ved Avnbøl er natten til mandag blevet udsat for hærværk. Vinduer er blevet slået i stykker og radioer stjålet. Hærværket beløber sig til 80.000 kroner. ▪



De store John Deere traktorer er blevet udsat for hærværk. Foto Jimmy Christensen



Eleverne fik et koldt gys ved Ballebro. Foto Jimmy Christensen

Til vands, til lands og på cykel

Af Gunnar Hattesen

Eleverne fra 5. til 9. klasse og forældre på Eckersberg Friskole deltog forleden i den årlige triatlon.

Det var 10. gang, der var triatlon i Blans.

Børnene og de voksne kastede sig ud i det kolde gys ved Ballebro. Efter 50 meters kølig svømning stod der 10 kilometer med cykling på menuen. Turen gik til Snogbæk. Til slut var der tre kilometers løb ud til Blansskov og tilbage igen. Opløbet fandt sted ved Eckersberg Børneuniverse, hvor deltagerne blev klappet i mål. ▪

Blotter

Politiet er på udkig efter en asiatisk udseende mand, der onsdag aften krænkede en ung kvindes blufærdighed.

Det skete i bussen mellem Sønderborg og Blans. Den 18-årige kvinde har forklaret, at den yngre mand, sad over for hende, da han blottede sig. ▪

NIELS JESSENS EFTF.
Egenes 11, Gråsten
SALG AF grus, sand, skærver, muldjord og flis
træflis og barkflis
www.nielsjessens.dk
Kontakt Claus 2019 8158 eller Kjeld 2019 8159

Snedker & Tømrer
Landsbysnedkeren's eftf.
V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk
Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker
tlf. 22 23 71 52

Dansk Røde Kors
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095


PERNILLE HØJMARK
på Forsamlingsgården Sundeved, Vester Sottrup
ONSDAG DEN 5. OKTOBER KL. 20.00
"MOD AVLER MOD"
– en personlig beretning fra det virkelige liv
Der kan købes vin, øl, vand og kaffe
Entre: kr. 150,-
Ungdomspris kr. 75,-
Billetter kan købes på Biblioteket i Vester Sottrup, på Sønderborgbilletten eller ved indgangen
Eneste sted i Sønderjylland
Arrangør:
Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Mand & Bil
Selvkørende arbejdskraft
Varnæs
Martin Mætzke
Tlf. 20454938
mandogbil.dk
Mand&bil leverer arbejdskraft til håndværkere, private og virksomheder

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk


Dansk Røde Kors
MODE SHOW
Onsdag den 5. oktober kl. 14.00
DØREN ÅBNES KL. 13.00
Kaffe og kage kan købes kr. 15,-
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg

Hørt i byen

6 sekunder tog det Mikkel Johansen fra Gråsten Skole at score mod Broager Skole i skolefodbold.

Tre ægtepar fra Broager - Sonja og Helmut Hansen, Inge og Verner Toft og Mona og Ole Rasmussen - har været på en ugelang herlig ferie til Mallorca. Tidligere har de tre ægtepar holdt ferie sammen på Kreta og Rhodos.

13 optimistjollesejlere fra hele Sønderjylland deltog i Haderslev Sejlklubs Dam Cup 2011 for C-optimister, deriblandt Alexander Marcussen fra Gråsten Sejlklub, der besatte 2. pladsen.

Lærer på Nybøl Skole, Bothilde Sørensen, Egernsund, var forleden i audiens hos Kronprins Frederik for at takke for Den kongelige Fortjenstmedalje i sølv.

Det genvalgte folketingsmedlem Benny Engelbrecht (S) har afleveret sin grønne og miljøvenlige bil, som han havde lejet til at køre rundt i valgkampen. I den grønne hybridbil nåede politikeren at køre 6000 km i den 19 dage lange valgkamp.

Omkring 49 handlende fra Gråsten har skrevet under på en protest imod planerne om at indføre en stadeafgift. Forslaget går ud på, at butikker og restauratører skal betale for brug af det offentlige fortov og torveplads i forbindelse med forretningerne.

Wandy Hannemann, der driver virksomhed på Broagerland, må hvert år betale 20.000-25.000 kr for at tale i telefon, fordi han bor nær på den tyske grænse, hvor det tyske netværk er stærkt. Derfor slår mobiltelefonen konstant over på det tyske net med ekstraregninger til følge. ▪

HVER ONSDAG HELE DAGEN
Stegt flæsk med persillesovs kr. 75,-
eller pandestegte rødspættefileter
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk



Eleverne på Gråsten Plejecenter bød forleden de ældre på damefrokost. Tidligere har de med stor succes inviteret til herrefrokost.
Foto Jimmy Christensen

Ældre til damefrokost

Kværs Skole fik grønt flag

Af Gunnar Hattesen

Kværs Multi Univers fik mandag overrakt et Grønt Flag.

Det var borgmester Aase Nyegaard, som kom med det grønne miljøflag, der er et resultat af universets indsats for miljøet igennem et helt år ud fra temaet vand.

Det er 9. gang miljøflaget går til tops i Kværs - og man må flage lige nøjagtig et år, så skal der en ny indsats til.

Friluftsrådet har godkendt arbejdet og rapporten om vand.

- Elevernes indsats er synliggjort med plancher og tegninger, hvor de videregiver deres spareråd. - Bl.a. har 3. og 4. klasse hængt 1000 mælkekartoner op for at vise, hvor meget vand man kan spare ved at hele familien slukker for vandet, mens der børstes tænder, fortæller skoleleder Ulla Brommann. ▪



Det var stolte elever, der modtog det grønne flag.
Foto Jimmy Christensen

The MASAI Clothing Company
Jakke 650,-
Tunika 800,-
Det er os der klæ'r
TØJ & TING
Ulsnæs Centret ▪ 6300 Gråsten
74 65 13 12

Bestilling af blomster og kurve
modtages på 74 65 17 48 eller
www.slotsgadensblomster.dk
STATOIL RING 74 65 17 48

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Husk vores traditionelle
MORTENS AFTEN
Menu:
Rejecocktail, Andesteg med tilbehør, Ris a la mande eller pandekager med is
Mortens aften menu m. forret eller dessert 148,-
Mortens aften menu m. forret og dessert 178,-
Lyngtofte Festkro
torsdag den 10. nov.
fra kl. 18.00
Husk bordbestilling
Kværs Kro
torsdag den 10. nov.
fra kl. 18.00
Husk bordbestilling
JULEFROKOST 2011
består af følgende retter:
SERVERES PÅ BORDET:
Marinerede sild, karrysalat, stegte sild i lage samt brød og smør.
ANRETTET PÅ "TAG SELV BORD": Varm fiskefilet med remoulade. Fersk roget laks med flødepeberrod. Kold dampet laks med hummerdressing caviar og asparges. Rejer med mayonnaise og citron. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Surrib med rødbeder og sennep. Æbleflæsk. Medister, sylte og andesteg. Frikadeller med sønderjysk hvidkål. Ribbensteg med rødkål. Glaseret hamburgerryg og kålpølser med grønlangkål. Forskellige oste med kiks og druer. Ris a la mande med kirsebærsauce og frugtsalat med chokolade
Prisen i år er kr. 198,-
Inklusive LIVE musik der skaber en god stemning til et bredt publikum
Lyngtofte Festkro
Den 10.12 kl. 19
Kværs Kro
Den 25.11 og 2/12 kl. 19
Husk vi laver også julefrokost ud af huset
Lyngtofte Festkro
Kværs kro
Sønderballevej 11, Genner, 6230 Rødekro
Tlf: 2780 4172 • Mail: info@lyngtofte.dk
www.lyngtofte.dk
Kværsgade 9-11, Kværs • Tlf: 7465 9206
Fax: 7465 9559 • Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk
Kværsgade 9-11 · Kværs
6300 Gråsten
www.godjulefrokost.dk
Tlf. 74 65 92 06
info@kvaers-kro.dk

Estate Gråsten - Vi hjælper dig med at finde den rette bolig.

Parcelhus ved skoven

1- familieshus





Gråsten
Stjernevej 21
Sagsnr. 143 Huset er opført i 1961 med nyere vinduer fra 2007. Huset har et velindrettet boligareal på 140 kvm. samt kælder på 34 kvm. Fra huset er der ikke langt til indkøb, børnehave, skole, fritifsfacilieteter, Gråsten slot m.m.

Pris: 1.490.000 **Brt.:** 9.491
Udb.: 75.000 **Nt.:** 7.923

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.235/4.615

m²	m²			
140	863	1/4	1	1961

Ejerlejlighed i Gråsten Centrum

Ejerlejlighed





Gråsten
A D Jørgensensgade 1, 1. th
Sagsnr. 240 Charmerende lejlighed med en god beliggenhed midt i centrum. Den ligger på 1. sal og indeh. et velindrettet boligareal på 84 kvm. Der gåafstand til div. indkøbsmuligheder, bus/togstation og flotte naturområder.

Pris: 590.000 **Brt.:** 5.005
Udb.: 30.000 **Nt.:** 4.492

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.207/3.109

D

m²				
84	1/1	th/3	1925	

Villa nær skoven

1- familieshus





Gråsten
Vandtårnsvej 13A
Sagsnr. 338 Med en yderst attraktiv beliggenhed i Gråsten med have direkte op til skov i stille kvarter sælges dette rødstenshus. Ejendommen er opført i 1946 og har et samlet boligareal på 125 m3 fordelt på 2 plan samt 30 m2 kælder.

Pris: 840.000 **Brt.:** 5.291
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.765

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 2.797/2.776

E

m²	m²			
125/30	395	2/2	2	1946

Meget velholdt villa

1- familieshus





Gråsten
Nalmadebro 34
Sagsnr. 363 Villaen er opført i 1949 og fremstår flot renoveret med vandskuret facade, termovinduer fra 2002/2006 og tag fra 1999. Boligarealet på 119 m2 er fordelt på 2 plan foruden god anvendelig kælder på 69 m2.

Pris: 1.535.000 **Brt.:** 9.535
Udb.: 80.000 **Nt.:** 7.859

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 4.730/4.181

m²	m²			
119/69	1.063	1/3	2	1949

Velholdt hus med god planløsning

1- familieshus



Gråsten
Stjerneparken 28
Sagsnr. 361 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der har en god indretning med børneafdeling hvor der er badeværelse og egen indgang. Der er nyere træ lavenergi vinduer og døre i huset.

Pris: 1.595.000 **Brt.:** 9.497
Udb.: 80.000 **Nt.:** 8.342

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 4.973/4.707

D

m²	m²			
170	779	1/4	1	1974

Parcelhus med 49 kvm god kælder

1- familieshus





Gråsten
Stjerneparken 95
Sagsnr. 247 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der fremstår velholdt og renonveret. Huset har et boligarel på 136 m2, foruden god, tør, lys og anvendelig kælder på i alt 49 m2. Skal ses!

Pris: 1.625.000 **Brt.:** 10.393
Udb.: 85.000 **Nt.:** 8.588

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.800/5.006

C

m²	m²			
136/49	772	1/3	1	1976

Erhvervsgrund i Skodsbøl

Helårsgrund



Broager
Lerbækvej 1
Sagsnr. 349 Stor og anvendelig erhvervsgrund på 3.564 kvm. beliggende i nyere erhvervsområde mellem Gråsten og Broager i et område med blandet bolig og erhverv. Kontakt os for yderligere oplysninger om grunden.

Pris: 196.000 **Brt.:** 1.127
Udb.: 25.000 **Nt.:** 1.098

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 851/876

m²	m²			
	3.564			0

Moderniseret hus

1- familieshus





Rinkenæs
Bakkegården 4
Sagsnr. 203 Med en rolig beliggenhed på Bakkegården i Rinkenæs sælges dette hus på 142 kvm, foruden kælder på 100 kvm. Huset er bl.a. moderniseret med nyt badeværelse fra 2011, nyere HTH køkken, nyere gulve, vinduer m.m.

Pris: 1.125.000 **Brt.:** 6.897
Udb.: 60.000 **Nt.:** 6.038

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.278/3.189

E

m²	m²			
142/100	1.133	1/5	1	1961

På rolig vej i Rinkenæs

1- familieshus





Rinkenæs
Stenvej 3
Sagsnr. 384 I Rinkenæs sælges dette hus på 150 kvm foruden god stor garage på 45 kvm. Huset der er opført i 1910 fremstår pænt og velholdt med køkken og bryggers fra 2006 samt moderiniseret badeværelse.

Pris: 1.150.000 **Brt.:** 6.910
Udb.: 60.000 **Nt.:** 5.899

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.370/3.092

D

m²	m²			
150	665	1/3	2	1910

Rækkehus med dejlig have

Rækkehus - villa





Broager
Vesterdalen 6
Sagsnr. 390 Hyggeligt rækkehus i 2 plan med 2 værelser, soveværelse, badeværelse, bryggers, gæstetoilet, lys stue i åben forbindelse med køkken fra 2008. Der hører carport samt dejlig have med 2 terrasser til huset.

Pris: 990.000 **Brt.:** 6.089
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.312

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.258/3.038

C

m²	m²			
120/60	419	1/3	2	1977

Ældre charmerende villa

1- familieshus





Egernsund
Sundgade 11
Sagsnr. 308 Indretning: Entré. Badeværelse med bruser. Stort køkken/alrum. Hyggelig stue med brændeovn. Bryggers. Fyrrum og værksted med udgang til haven. 1.sal: Stort repos med faste skabe. Stort soveværelse. 2 værelser.

Pris: 690.000 **Brt.:** 4.734
Udb.: 35.000 **Nt.:** 4.301

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 2.645/2.640

F

m²	m²			
117	955	1/3	2	1920

Renoveret hus med stor garage

1- familieshus





Tørsbøl
Tørsbølgade 51
Sagsnr. 237-6 Indretning: Bryggers. Lyst badeværelse. Køkken i åben forbindelse til stue med brændeovn. Værelse. 1.sal: Repos. Værelse med loft til kip og adgang til hems. Soveværelse ligeså med loft til kip.

Pris: 795.000 **Brt.:** 5.353
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.335

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 2.752/2.348

m²	m²			
120	801	1/3	2	1938



Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

Estate®

Bov Avis

Nr. 1 / 1. årgang
27. september til 04. oktober 2011

Annie glæder sig til 50 års jubilæum i 2015



Af Søren Gülck

Fra nær og fjern strømmer kunder hele året til den smukt beliggende Annies Kiosk på Fjordvejen i Sønderhav. Kunderne står gerne i kø for at sætte tænderne i en af Annies berømte hotdogs.

Annie Bøgild startede som 15-årig i 1965 som medhjælper i pølsekiosken. Arbejdsdagene var lange og månedslønnen på kun 400 kr.

- Jeg husker, jeg dagligt kom hjem og var træt. Jeg beklagede min nød til min mor, som sagde "Det kan godt være, du er træt, men det er du ikke, når du får din løn. Så kom bare af sted min pige". Ja dengang var der ingen "kære mor", husker Sønderjyllands ukronede hotdog dronning.

Sidst i 1970'erne blev hun medejer af kiosken, og hun står stadig bag disken i dag som 61 årig, men med en stab af dygtige medarbejdere bag mig.

- Jeg kunne ikke drømme om at stoppe. Jeg elsker mit arbejde og mødet med de mange glade kunder. Det vil jeg for alt i verden ikke undvære. Stedet her er mit hjertebarn siger Annie Bøgild, his hotdog er berømt både nord og syd for grænsen.

I sommer deltog hun i DM i Hotdogs, der blev afholdt i Tivoli i København. De 18 deltagere konkurrerede om at lave den bedste og mest velsmagende hotdog.

- Som sønderjyde vil man jo gerne gøre det godt. For at give dommerne en god oplevelse, var der ringriderpølser i mine hotdogs, fortæller Annie Bøgild, som opnåede en 4. plads ved DM.

Ferie holder hun ikke meget af.

- Jo, jeg holder lukket mellem 20. december og 6. januar. Det må være nok, smiler Annie Bøgild, mens de ristede løg drysses over endnu en hotdog.

- Nu ser jeg frem mod 2015, hvor jeg kan holde 50 års jubilæum, lyder det fra en glad Annie Bøgild.

Violine Blomster
Nørregade 38 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 68 67
Åbningstider: Man. kl. 11.00 -16.30 tirs. lukket
ons. – fre. kl. 11.00 -16.30 lør. kl. 09.00 – 12.00
BLOMSTER FRA VUGGE TIL GRAV
Gratis levering til kirkerne i gl. Bov Kommune

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende



MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

CHOKPRIS
KUN 599,-
Vandsten Møllehjul
Komplet med alt tilbehør, balje, låg, pumpe, slanger og lys,(kompletsæt type A)



Avifauna
Egelund 11 Kollund · 6340 Kruså
Tlf. +45 74 67 81 31 · E-mail: mail@avifauna.dk
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 10.00- 17.30
Lørdag 10.00- 16.00 · Søndag 11.00- 16.00

Vi stiller for store krav og giver for lidt
-siger Biskop Elisabeth Dons Christensen om vores parforhold i sin bog:
«Det sårbare samliv» Mød hende og hør hendes foredrag i Bov sogns Kirkeladen, Kirkevej 1, Bov



torsdag
d. 29/9
kl. 19.30
Der kan købes forfriskninger
Gratis adgang
www.bovsogn.dk **Bov & Holbøl sogne**

Fårhus Tømrer og snedker
v./ Henning Berg
Lindab Topline
eXperten
Alt i tømrer og snedkerarbejde



Frydendalvej 7B
FÅRHUS
Tlf. 74 67 66 84
henningberg@firma.tele.dk
byg garanti



GUDSTJENESTER

Bov Kirke	d. 2. oktober	kl. 10.00	Lundqvist og Daugaard
Kollund	d. 2. oktober	Ingen gudstjeneste	Kirkebil til Bov
Holbøl Kirke	d. 2. oktober	kl. 19.30	Lundqvist

Naturpleje ApS
6330 Padborg
www.naturpleje.com
Tlf. 74 67 51 79/40 56 51 78

VI UDFØRER:
- Snedrydning + saltning for privat- og erhvervskunder
- Belægning udføres + renovering af eksisterende
- Anlæg/renovering af haver både privat og erhverv samt vedligeholdelse
- Fældning af besværlige træer
- Beskæring/topbeskæring udføres
- Rodfræsning

Fra frisør til dekoratør

Af Søren Gülck

Heidi Laumann, der er indehaver af Violine blomster på Nørregade i Padborg, nyder at være selvstændig.
Hun er uddannet frisør, men skiftede frisørjobbet ud med blomster.
- Jeg føler mig godt tilpas blandt blomster og planter, siger Heidi Laumann, der netop har fejret 1 års fødselsdag i sin blomsterbutik i Padborg.
Efter nogle år i frisørfaget fik hun mulighed for at komme i voksenlære hos Tinas Blomster.
- Det skifte har jeg aldrig fortrudt. Jeg glæder mig dagligt over de muligheder, forretningen giver og naturligvis også kontakten med kunderne, siger en tilfreds Heidi Laumann, mens en rokokobuket klippes til.



Heidi Laumann føler sig godt tilpas blandt blomster og planter. *Foto Søren Gülck*

Restaurant Da-Vinci
Kruså

Menu 1
Forret
Hummersuppe med cognac, brød og smør.
Hovedret
Oksemørbrad, skaldyrfarserede kæmperejer, sesamkaratofler, frisk garniture og sharon sauce.
Dessert
Hjemmelavet is, marineret med frisk frugt, sambuca, anis og kanel.
2 retter 148,-
3 retter 178,-

Menu 2
Forret
Røget laks med friske asparges, frisk salat, koriander, soltørrede tomater og dressing.
Hovedret
Peberbøf af oksefilet, dagens garniture, dagens kartoffel og pebersauce.
Dessert
Lune pandekager med is og chokoladesauce eller Irish Coffee.
2 retter 138,-
3 retter 168,-

Menu 3
Forret
Laksesufflé, glasseret med krabbehaler og rød peber. Frisk asparges, koriander, sauteret tomat og hjemmelavet dressing, brød og smør.
Hovedret
Vinbondens svinemørbrad med rødløg, champignon, bacon og vindruer i hvidvinssauce, kartofler eller ris.
Dessert
Bananaspilt eller Irish Coffee.
2 retter 138,-
3 retter 168,-

Åbningstider: Mandag-lørdag kl. 11.00-21.00 . Søndag kl. 13.00-21.00

Mandag & tirsdag
kl. 16.00-21.00
Stegt flæsk med persillesovs
- spis hvad du kan for
kun kr. 89,-

Restaurant
Da-Vinci
Sønderborgvej 6A
6340 Kruså
Tlf. 74 67 14 35

BovAvis
Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 18.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, Fredag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
jcc@bovavis.dk



Lokalredaktør
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk



Meddie konsulent
Kaj Iversen
Telefon 51 51 94 13
ki@bovavis.dk



Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
6300 Gråsten

Grafisk tilrettelæggelse
Ihle grafisk produktion
bovavis@ihle.dk



Julen sig nærmere, vi får søde sager…

Bov Kro er klar med den dejlige julemad.
Går I og pusler med at få årets julefest op at stå. Så er Bov Kro stedet hvor der er sørget for den gode julestemning og god jule mad på tradition vis.
Vi har Julefrokost med musik 25.11.2011 fra kl. 18:00-01:00
Hansi kommer leverer TOP underholdning og spiller danske som international sange.

I forbindelse med jule frokost kan vi tilbyde værelser til fordelagtig pris
500 kr. for enkelværelse og 700 kr. for dobbeltværelse. inkl. morgen buffet.



Stor jule bord på Bov Kro

- Festlig Jule Velkomst drink.
- 2 slags sild, karrysalat og capers.
- Stegte rødspætte med citron og remolade.
- Røget laks Med Grønne asparges.
- ½ æg med rejer.
- Lun leverpostej med champignon og bacon.
- Mørbrads bøf med bløde løg.
- Sylte med sennep, rødbeder og hvidkål
- Medister, rødkål.
- Hamburgerryg med grønlangkål, brunede.
- Lun ørred med røræg.
- glaseret skinke Flødekartofler.
- Kold flæskesteg med svesker.
- Rødvinsmarineret oksefilet med salat.
- Blodpølse med æblemos og sirup.
- Udvalg af danske og udenlandske oste.
- Ris A´la mande med kirsebær sauce.

Brød og smør.

Inkl. musik og dans **295,00**

Sara Bernhard og kransekage. 30 kr.
Kaffe 24 kr.

Jule Platte

- 2 slags sild med karrysalat og fedt med knas.
- Stegt Fiskefilet med remolade og citron.
- Surrib med sennep og gammeldags hvidkål og hjemmelavede rødbeder.
- Medister med rødkål.
- Kold flæskesteg med appelsin marinerede svesker.
- 2 slags oste med hjemmelavede kiks
- Ris a´la mande med kirsebær sauce.

160,00



Hærvejen 25 · 6330 Padborg
Tlf. 74 67 13 32
info@bovkro.dk · www.bovkro.dk

ÅBNNINGSTIDER:
Tirsdag til lørdag fra kl. 11.00 til 20.30
Søndag og mandag åben for værelsesgæster og forudbestilte selskaber

AKTIVITETSKALENDER:

20.10.2011 Ben ad libitum. Kom og spis vores BBQ spare ribs alt hvad du kan med bagetekartofler, pommes frites, salat og barbique sauce 100,00 kr. inkl. 1 øl eller vand

03.11.2011 Stegt flæsk alt hvad du kan spise, servers med hvide kartofler, persille sauce, agurksalat, rødbeder og tyttebær. 100 kr. inkl. 1 øl eller sodavand.

10.11.2011 Mortens aften
Jordskokke suppe med top af syrnet fløde, bacon, og purreløg.
Sat Andesteg med hjemmelavet rødkål, svesker, brunede og hvide kartofler, fløde monteret andefond og fyldte æbler fra haven med gelé
Ægte ris a´la mande med kirsebær sauce. Kr. 178,00.

Husk bordbestilling på tlf. 74 67 13 32.

Åbnings tider til jul:
Kroen holder lukket i restauranten fra den 23.12.2011 til og med den 02.01.2012.

På gensyn den 3 januar i det nye år.

SAMMENSÆT DIN EGEN FEST MENU.

Røget lakserose på rejer i dildcreme med grøn asparges og cherrytomat.
--
Hønsesalat på ananasring toppet med sprød bacon og brøndkarse.
--
Tunamousse På spæde salater toppes med rejer pyntes med kaviar.
--
Alle Forretter serveres med Hjemmebagt brød og smør.

Kalvefilet stegt som vildt servers med waldorfsalat, halv æble med ribs gele. brunede kartofler, agurkesalat, tyttebær. Hvide kartofler, skysauce og 3 slags årstidens grøntsager.
--
Helstegt oksefilet med sprød krølle fedt serveres med indbagte champignons, salat, dressing, smørstegte kartofler, mild pebersauce og årstidens ferske grøntsager,
--
Cavery buffet. Okse filet, herregårdsskinke flødekartofler. Råstegte kartofler, Blandede spæde salater med peberfrugter tomater ristede pinjekærner toppet med honning ristet kylling. babyspinat salat med fetaost, rødløg og rosenpeber. Blandede salater, samt dampede og stegte Årstidens grøntsager. Sky sauce.

Hjemmelavet islagkage på bagt marenge bund
Pyntet med flødeskum og frugter.
--
Hjemmelavet nøddekurv med fersk frugtsalat, serveres på Frugt pure bund med softice a part.
--
Hjemmelavet marcipan is roulade med nougat.
Serveres med frugt pure fog flødeskum

270,00 kr.

FROKOST BUFFET

Velegnet buffet til barnedåb Fødselsdage og andre fester.
Afløser Brunch, hvis det er efter 11:30

- Italienske snitter, ”Buchetter” Med lufttørret skinke, Røget laks.
- Blandet salat med spæde salater, pinjekærner, tomater, peberfrugter toppet med honning ristet kylling.
- Frisee salat med agurker, ristet kokos ananas, Croutoner, toppet med fisk i orly dej.
- Små frikadeller med kartoffelsalat.
- Sprøde okse kødboller med blåbær, ribs sauce.
- Tzatziki salat.
- Baby spinat salat med fetaost, Rødløg og rosen peber.
- Kalve culotte med stegte rosmarinkartofler.
- Hjemmebagt Brød og smør.

155,00 kr.

Vælg Dessert Pris 28,00kr
1. Ostefad med danske og udenlandske oste og frugter. Serveres med hjemmelavede bær kompot og hjemmebagt brød og kiks.
2. Hjemmelavet fromage
3. Lagkager.

FØDSELSDAGSTILBUD
GÆLDER FREDAG, LØRDAG OG SØNDAG I UGE 39

Grå Boucle tæppe
Vejl. Pris kr. 79,- pr. m²
500 cm bredde
NU 39,-

Hammer Berber dansk
Super flot kvalitet
500 cm bredde
Vejl. Kr. 189,- pr m²
NU 119,-

Dansk Boucle
beige 500 cm bredde
Vejl. 129,-
Nu under halv pris 64,-

Tarket Laminatgulv
Normalpris kr. 149,-
NU 75,-

Zellection sengesæt
140 x 200 før 299,-
NU 219,-

ALLE GARDINSTOFFER
Mindstesalg 10 meter
÷ 25%

Bordduge Damask
std. størrelser
FRA 199,-

H.S. Gardiner & Tæpper
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Ny hærvejsmotorvej

Formand for Dansk Industri i Sønderjylland, direktør Mogens Therkelsen, Padborg, ønsker de nye sønderjyske folketingsmedlemmer tillykke med valget og håber nu, at arbejdet med at indfri de mange vigtige valgløfter starter.
Foreningen ser samtidig frem til, at det sønderjyske erhvervslivs synspunkter vil blive hørt og bragt videre til Christiansborg.
Ifølge formanden for DI er det vigtigt, at der nu bliver sat fart i planerne for en ny hærvejsmotorvej.
- En førsteklasses infrastruktur til og fra vores landsdel vil gavne de sønderjyske virksomeder, siger Mogens Therkelsen.

Det er dog ikke alle valgløfter, som DI Sønderjylland ønsker indfriet. Socialdemokraterne og Socialistisk Folkeparti planer om at beskatte flybilletter til og fra Sønderborg er en af dem.
- Det er et forslag, der er gift for både virksomheder og borgere, og som gør det vanskeligt at fastholde en velfungerende lufthavn i Sønderjylland, siger Mogens Therkelsen.

Fin høstgudstjeneste i Kollund



En gudstjeneste med Majbrit Daugaard er en oplevelse. Foto Søren Gülck



10-årige Cathrine Schmidt spillede på violin. Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

En flot pyntet og næsten fyldt Kollund Kirke dannede søndag rammen om årets høstgudstjeneste. Det var sognepræst Majbrit Daugaard, der stod for gudstjenesten. Som så ofte før er hendes gudstjenester fyldt med kreative indslag, der gør gudstjenesterne til en oplevelse. Majbrit Daugaard har evne for at engagere børn og unge. Ikke på folkekirkens præmisser, men på børnenes egne præmisser. Det smitter naturligvis af på forældrene, som ofte ses i kirken.
Det var også tilfælde ved høstgudstjenesten i Kollund hvor Valdemarkoret sang, og Hanne Nielsen fortalte historier for børnene. Den blot 10-årige Cathrine Schmidt afsluttede gudstjenesten.
Cathrine Schmidt har blot spillet violin i halvandet år og vandt i flot stil den lokale talentkonkurrence ved sommerfesten i Kollund. Hendes spil var så imponerende, at man ikke tøvede med at invitere hende til at spille postludiet ved høstgudstjenesten med melodien "My Heart Will Go On" fra filmen Titanic.

Skatundervisning

For nybegyndere og let øvede på Valdemarshus i Padborg.

Kursusstart mandag den 3. oktober kl. 19.00.

Tilmelding og yderligere oplysninger hos Bent Eskildsen tlf. 2070 8711

Med venlig hilsen
Padborg Skatclub

Bov Aftenskole



Foredrag
Christian Mejdahl,
der var formand for Folketinget fra 2003- 2007
holder foredrag om sit virksomme liv.
Torsdag den 13/10 kl. 19:00 på Frøslev Kro.
125,00 kr.
Tilmelding: aftenskolerne@bbsyd.dk
eller tlf. 74651187

Spritbilist

Politiet har anholdt en 42-årig spritbilist på tunneldalen i Padborg. Manden er fra byen.

Mere gods

Padborg ekspederer mere gods. I andet kvartal er mængden af gods mellem Øresund og Padborg steget med 23% i forhold til samme kvartal året før.

Svende-prøve

Henrik Teckermeier, M. Jensen & Noer A/S Padborg, har bestået svendeprøven som mekaniker på Syddansk Erhvervsskole i Vejle.